LE COURRIER de Saint-Hyacinthe
HEBDOS 4 WEEKLIES

# la pensée

35c

124e ANNÉE — NO 24
MERCREDI 13 OCTOBRE 1976

C



## Trophées individuels

Lors de la soirée de fin de saison de la Ligue de balle lente O'Keefe d'Acton Vale, des trophées individuels ont été remis aux joueurs jugés les meilleurs par les membres du bureau de direction. Sur la photo, (avant): Benoît Jetté, le plus gentil-homme, Jean-Luc Roy, le plus amélioré, Réjean Hébert, le joueur par excellence des éliminatoires. Debout: Alain Jetté, le gant doré, Fernand Lemoyne, qui recevait le trophée de Claude Jetté, l'instructeur de l'année, Clément Gaut hier, le joueur le plus utile de la ligue, Françis Jetté, recrue de l'année et Monsieur balle lente '76, Conrad Breault, lanceur par excellence et Révélation '76, Réjean Messier, le président de la ligue, et M. Gaston Lévesque, de la compagnie O' Keefe.
(Photo Pierre)

*Le 16 octobre*

# Souper à la gibelotte du Club Chasse-Pêche

Le huitième souper à la gibelotte du Club Chasse et Pêche Acton Vale Bagot se tient le samedi 16 octobre au chalet du Club Auto-Neige Sainte-Jeanne d'Arc, tout comme par les années passées.

Le repas proprement dit sera servi de 5.30 à 8.30 heures p.m.

La direction précise que ce copieux repas sera suivi d'une soirée dansante avec un orchestre populaire et qu'il y aura des rafraîchissements sur place.

Il y a encore quelques billets disponibles; les personnes

(Suite à la page C-2)

# Agrandissement d'importance chez Beauséjour & Frères Inc.

Le ministre fédéral de l'expansion économique régionale, en date du 30 septembre, a annoncé qu'une aide financière totalisant $273,150. serait accordée à cinq entreprises du Québec pour la réalisation de projets qui devraient donner lieu à la création de 38 emplois et entraîner des investissements de plus de $1,184,000.

Les compagnies bénéficiaires de cette aide au développement régional sont les suivantes: Les Plastiques LaSalle Inc., de Richmond; Z. Laroche &J Frères Limitée, de Pont-Rouge, comté de Portneuf; Beauséjour & Frères Inc., d'Acton Vale; Aston Industries Inc., de Saint-Léonard d'Aston, comté de Nicolet-Yamaska; et Small Brothers Inc., de Dunham, comté de Brome-Missisquoi.

ACTON VALE

Pour sa part, la compagnie Beauséjour & Frères Inc., d'Acton Vale, a accepté une offre de $48,400. pour l'agrandissement de sa fabrique de beignes.

Ce projet devrait créer 10 emplois et entraîner un investissement de plus de $242,000.

Le nouvel agrandissement à la fabrique Beauséjour & Frères, dont le coût s'élèvera à $42,000. approximativement, ajoutera 2,500 pieds de plancher au local actuel et sera employé comme entrepôt.

La mécanisation prévue, soit la machinerie nouvelle pour une production additionnelle de beignes, sera de l'ordre de quelque 200,000.

Les travaux de démolition de l'actuel magasin de détail sont entamés et l'espace qu'il occupait sera transformé en bureaux.

Le magasin sera tout simplement déplacé dans un autre local de la bâtisse et continuera ses ventes au public comme auparavant.

PRODUCTION

Cette usine de beignes produit actuellement quelque 12,000 douzaines de beignes par semaine; la nouvelle mécanisation permettra toutefois d'augmenter ce nombre à 20,000 douzaines par semaine et donnera de l'emploi à quelque 25 personnes.

On sait que les beignes de la compagnie Beauséjour & Frères Inc. sont vendus dans presque toutes les régions de la province, mais principalement dans celles de Montréal, Québec et Cantons de l'Est.

La fabrique de beignes Beauséjour & Frères constitue évidemment un actif important dans l'économie de la ville d'Acton Vale et son évolution crée de nouveaux emplois, ce qui est tout à l'honneur de cette jeune compagnie.

# Soirée de clôture du Club Cochonnet

La direction du Club Cochonnet invite tous les joueurs de pétanque de l'organisation à la soirée de fin de saison, laquelle aura lieu en la salle du Centre Sportif le samedi soir 16 octobre, à 8 heures p.m.

Cette invitation s'adresse à tous les membres, à leurs épouses ou amies.

On procédera au cours de la soirée à la remise des trophées aux équipes championnes et aux joueurs les plus en évidence au cours de la dernière saison.

M. Guy Rousseau, commanditaire de la Ligue Molson et du Club Cochonnet, est l'invité d'honneur de cette soirée de clôture.

Le prix d'entrée a été fixé à $2. par personne; il est bon d'ajouter qu'une soirée dansante est au programme.

La direction insiste pour que tous les membres du Club Cochonnet soient présents à cette dernière rencontre de l'année.

# Un défilé de modes

La direction du comité d'action culturelle d'Acton Vale, en collaboration avec Suzanne Plourde magasin, Boutique L.C., Roger Jutras Chaussures, Bijouterie Saint-Arnault, Laflamme Fourrure et Richard Emond Maternité, a le plaisir d'inviter la population locale et de la région à son grand défilé de modes annuel, lequel aura lieu le mercredi 13 octobre, à 20 heures, à l'auditorium de l'école Polyvalente Robert-Ouimet d'Acton Vale.

Les billets d'admission sont en vente dans les boutiques concernées, mais on pourra également se les procurer le soir même à l'entrée au coût de $2. par personne.

C'est une invitation à tous et à toutes!

**BOUTIQUE L.C.**
Richard Jutras, gérant
1060 Dubois 546-3151 Acton Vale

| | | |
|---|---|---|
| NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES | Lundi: | 9.30 à 5.30 |
| | Mardi: | 9.30 à 5.30 |
| | Mercredi: | "FERME" |
| | Jeudi: | 9.30 à 9h. p.m. |
| | Vendredi: | 9.30 à 9h. p.m. |
| | Samedi: | 9.30 à 5h. |

- En vigueur: Depuis le 11 octobre -

DITES-LE AVEC DES FLEURS
Ouvert le dimanche: 9h. à 1 heure
Tél.: 514-546-7281 — C.P. 1104
*Jacques Fleuriste Enr.*
JACQUES LUSSIER, prop.
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
1029, RUE DU MARCHE ACTON VALE, P.Q.
(Édifice Armand Brouillette)

ENTREPOT du TAPIS
ROSAIRE LAROCQUE
214 PRINCIPALE UPTON QUÉ.
TEL. (514) 549-4438
DIRECTEMENT du MANUFACTURIER
CELANESE • PEERLESS
HARDING • CROSSLEY
PRIX SPÉCIAUX D'ENTREPOT
GROS ET DÉTAIL

**AU MANOIR ACTON**
JEUDI 14 octobre et DIMANCHE 17 octobre
"NU-ZÔTES" groupe de 4 musiciens en spectacle
VENDREDI et SAMEDI
Danse avec orchestre et disco
SAMEDI 30 octobre
Bal costumé à l'occasion de l'Halloween
A VENIR: SPECTACLES toutes les fins de semaine

Tél.: 514-546-2292
CANTIN
GUY CANTIN T.V.
VENTE ET SERVICE
Quasar
ZENITH
580, boul. Roxton Acton Vale

R. SAVOIE
PHARMACIEN
1012, DUBOIS ACTON VALE
TÉL. 546-7775

HONDA
SPÉCIAUX DE FIN DE SAISON
"JUSQU'A 7% DE RÉDUCTION
de la compagnie
+ L'ESCOMPTE NORMAL
QUE VOUS OBTENEZ DU VENDEUR
SUR TOUS LES MODÈLES

La Honda XL-125
CUSSON MOTO SPORT
Normand Provost, prop.
ROUTE 139 ROXTON-FALLS
TÉL.: 548-5557

LAROCQUE TIRE SERVICE ENR.
SPECIALISTE DU PNEU RADIAL
ROSAIRE LAROCQUE PROP.

gros & detail
UPTON, QUE.
» 549-4438 «

| | | | |
|---|---|---|---|
| PR6 RADIAL UNIROYAL CEINTURE D'ACIER | Prix Spéciaux sur toutes grandeurs en entrepôt | RADIAL | |
| | | MICHELIN | |
| | | auto-camion | |

**Bar Salon St-Nazaire**
*C. Savary, prop.*
PRESENTE EN GRANDE VEDETTE
GINO
MAGICIEN, COMEDIEN
Heures des spectacles
vendredi, samedi,
15 - 16 octobre
11h. p.m.
A venir
ORCHESTRE BAVAROISE
(Heidelberg)
8 musiciens


Réservations à l'avance
St-Nazaire: 398-2803
St-Hyacinthe: 773-2829



## Le trophée Méritas

Suite à lajoute de baseball annuelle Super-Sud vs Super-Nord, le trophée Méritas a été octroyé à Gerry Desmarais, une des étoiles de la victoire des Sudistes avec trois coups sûrs. Michel Boileau, (à gauche), de Boileau Moto Service, un des commanditaires de cette joute, a fait la présentation du trophée lors de la soirée tenue au Manoir Acton.

(Photo Pierre)

# Elections annuelles et 25e anniversaire des Filles d'Isabelle

Mme Gabrielle Poulin, régente des Filles d'Isabelle du Cercle Marie de Lourdes d'Acton Vale, invite tous les membres à la réunion mensuelle cédulée pour le jeudi 14 octobre (non le mercredi) à 20 heures, laquelle aura lieu en la salle des Chevaliers de Colomb, 1007 Boulevard Acton, à Acton Vale.

Il est à noter que la réunion coincidera avec les élections annuelles et que toutes les dames du mouvement devraient se faire un devoir d'y être présentes; c'est le voeu de la direction.

Mme Isabelle Deguire, responsable, profite de l'occasion pour aviser les membres que les assurances sont dues depuis le 1er octobre; chaque membre est donc invité à payer sa prime au plus tôt et au plus tard le 14 octobre, en s'adressant à Mme Deguire, 1232 rue Trahan, téléphone 546-7791, ou encore profiter de la réunion pour le faire.

ANNIVERSAIRE

Le 25e anniversaire du Cercle sera marqué de façon spéciale lors d'une soirée qui aura lieu le samedi 16 octobre à la salle de l'école Roger LaBrèque.

Les membres qui comptent de 20 à 25 ans au sein du Cercle seront honorés de façon particulière lors de cette soirée; il y aura messe à 17 heures, à la salle même, banquet à 18 heures et soirée dansante mixte à 20 heures.

Les billets pour la soirée sont en vente auprès des membres et on pourra également se les procurer à la salle le soir même; pour ce qui est du banquet, la limite de vente des billets était fixée au 11 octobre.

La robe longue serait de mise, mais non obligatoire.

Il est à noter que les dames pourront être accompagnées pour la messe, le banquet et la soirée.

Bienvenue à tous!

# Soirée costumée à Saint-Théodore

Pour sa première soirée dansante de la saison, le comité des loisirs organise un bal costumé, lequel aura lieu le samedi 23 octobre, de 8.30 p.m. à 1 heure a.m., en la salle de l'école Centrale de Saint-Théodore d'Acton.

La population locale et de la région est invitée à prendre note qu'il y aura des prix de présence et qu'un trophée souvenir sera remis au costume jugé le plus original.

Le populaire orchestre de Roger Bibeau fera les frais de la partie musicale de cette soirée dansante.

Les participants pourront exhiber à leur goût tout en dansant.

Le prix d'admission a été fixé à $2. par personne.

Le comité des loisirs de Saint-Théodore vous dit à bientôt!

### Souper à la...

(Suite de la page C-1)

intéressées sont donc invitées à faire leurs réservations au plus tôt, car le nombre de convives est limité à quelque 250; alors faites vite si vous ne voulez pas être déçu.

Il y aura également remise des trophées aux gagnants du concours de pêche au cours de la soirée.

Des invités de marque seront de la fête, ainsi que la reine du Club Chasse et Pêche.

Bienvenue à tous!

# Partie de cartes des Fermières

La direction des Fermières d'Acton Vale invite la population locale et de la région à sa grande partie de cartes annuelle, laquelle aura lieu le samedi 16 octobre, à compter de 20 heures, en la salle du sous-sol de l'église Saint-André, d'Acton Vale.

Comme prix spécial, il y aura tirage d'une courtepointe et d'un châle en laine au cours de la soirée.

De plus, de nombreux prix seront atribués auxagtsdes parties de cartes.

Les billets d'admission sont en vente auprès des membres de la direction ou encore à l'entrée le soir même.

La direction souhaie la plus cordiale bienvenue à tous à l'occasion de cette activité annuelle.

# Le Centre d'accueil: esquisses acceptées

M. Julien Lamothe, président du conseil d'administration de la Corporation du Centre d'accueil d'Acton Vale, en date du 5 octobre, recevait une lettre du directeur de la construction, M. Clermont Gignac, ingénieur, en marge des esquisses définitives, phase II, relatives à l'érection du complexe.

Voici le contenu intégral de la lettre:

Monsieur,

La direction de la Construction a examiné les esquisses définitives du projet cité en rubrique approuvées par votre conseil d'administration le 8 septembre 1976 et m'a transmis un avis favorable.

J'ai le plaisir, en conformité avec l'arrêté en conseil numéro 1891-76, de vous informer que ces esquisses définitives (phase II) sont acceptées.

Par la présente, votre corporation est autorisée à faire préparer les plans et devis (phase III) qui devront nous être soumis pour étude et approbation.

Veuillez agréer, monsieur, l'expression de mes bons sentiments.

Le directeur de la Construction, Clermont Gignac, ing.

# On dit que

On dit que... le Manoir Acton réserve de grandes surprises musicales pour le mois de septembre... tous les jeudis en soirée, un chansonnier-animateur... les vendredis et samedis, spectacles musicaux avec des groupes, tels ceux que l'on peut entendre à l'Evêché, de l'hôtel Nelson, ou à l'Imprévu, de l'hôtel Iroquois... (du vieux Montréal dans nos murs).

On dit que... le Club de Croquet Acton Vale met quatre allées de pétanque à la disposition des fervents de ce sport pour la saison hivernale... une vraie innovation... les joueurs intéressés à faire partie de cette ligue d'hiver sont invités à s'adresser à Léo Asselin, 546-2913, pour obtenir leurs cartes de membres... il est à noter que les dames sont également admises.

On dit que... le premier tournoi de pétanque intérieur (au Club de Croquet) sera tenu le dimanche 24 octobre... cette compétition s'adresse aux hommes... As-tu ta carte de membre?

On dit que... trois membres du conseil de la Municipalité Saint-André d'Acton terminent leur terme ce mois-ci, soit en octobre... ces conseillers sortant de charge sont: M. Jean Blanchard, au siège no. 1; M. Paul-Emile Laliberté, au siège 5; M. Léo Côté, au siège 6... il y aura mise en nomination le dimanche 31 octobre, de midi à 14 heures, au bureau, situé à 1015 Beaugrand, Acton Vale... S'il y a de l'opposition, la votation aura lieu le dimanche 7 novembre '76, de 8 heures a.m. à 6 heures p.m.

On dit que... quatre joueurs de l'équipe Midget Acton Vale de l'an dernier s'alignent présentement avec les Citoyens de Saint-Hyacinthe de la Ligue Richelieu junior B... ce sont Serge David, Michel Dorais, Claude Ricard et Marc Benoît... ils font déjà leur marque avec leur nouveau club... les amateurs d'Acton Vale sont invités à aller les voir évoluer.

# Annonces Classées

## Téléphonez à La Pensée de Bagot 546-2948

### À VENDRE

**AUTOMOBILE** Chrysler New-Yorker 1972, 2 portes, hard top (très propre), 42,000 milles. $2,750. S'ADRESSER: Gilles Poitras, 546-7711 (jour) ou 548-2203 (soir).

**BICYCLE** Honda 750 (1975); encore sur garantie; 2,600 milles; 5 mois d'usage; $2,000. Cause: entre dans l'armée. S'adresser: 546-7072.

**CAMION** Ford Econoline "Van" 1973. S'adresser: 546-2292.

**CHIEN CHIWAWA**, 5 ans. S'adresser: 546-3174.

**CHRYSLER** New Port Royal, 1972, 4 portes, 43,000 milles (très propre). S'adresser: Roger Dupuis, 546-3276.

**DUSTER** 1971, 340, standard (très propre), 4 pneus neufs. S'adresser: Yvan Sayer, South Durham, 858-2226.

**GRANDE VENTE** d'abandon au Magasin Chez Rachel, à Roxton-Falls. Tout sera vendu: fortrel, coton, jersey, lainage, fils de toutes sortes, boutons, braid, fermetures éclair, ainsi que filet à108 pouces ($2. la verge), etc., cause: maladie. Armand Dépôt, tél. 514-548-5809, C.P. 141, Roxton-Falls.

**HONDA** 750, 1974 (6,000 milles); en très bon état (comme neuf); avec bancs de sécurité et roue d'Harley; Prix: $1,850. S'adresser: 549-4539 (Mario).

**JUMENT** Arabe (pure sang) avec poulain. S'adresser: 546-7106.

**MAISON MOBILE** 1974 (style espagnol) 14' x 64' (pas de patio), pompe, réservoir à l'huile. S'adresser: 546-7860.

**MAISON** (à 2 logements) 7e rang. St-Théodore d'Acton. S'adresser: 546-7529.

### À VENDRE

**MAISON** (cottage) 9 pièces; garage; à 921 Dubois, Acton. Prix à discuter. S'adresser : 546-7322.

**RIDEAUX** neufs (à demi prix) en mousseline brodée (couleur: vert) s'adresser: 546-2071.

**ROULOTTE** 19 pieds (équipée au complet: eau chaude, chaufferette, douche, etc.) (très propre). S'adresser: André Saint-Amand, 546-2706 ou 546-2149.

**ROXTON FALLS**, excellent 6 logis brique, 4½ pièces, chauffage électrique, beau terrain 100 x 100', prix avantageux construcion récente. Demandez Michel Lanoix.

**SECHOIR** à cheveux (style professionnel) à $20. Machine à coudre Singer (fait Zig Zag à $95. (meuble seulement $60.) S'adresser: 546-2856.

**SKIROULE FX** 440, 1971, (avec cariole) $350. (en bon état) S'adresser: 546-2503 (le midi ou après 5 heures)

**TERRAIN** 80 X 104 (avec haie), ville d'Acton. S'adresser: 546-2376.

### DIVERS

**AVON**, "J'ai passé 20 ans sans travailler. Je gagne maintenant de l'argent, comme représentante Avon." Vendre des produits Avon peut aussi vous apporter satisfaction. Composez 478-0123, Mme C. Cossette, Drummondville, ou 548-2156, Mme D. Doucet, Roxton Falls, pour plus de renseignements.

**COMPAGNIE** en pleine expansion aurait besoin de personnel. Pour plus d'informations, écrire Casier postal 1186 Acton Vale, pour rendez-vous.

**GARDERAIS** enfants à la journée (de la naissance à 5 ans) S'adresser: 546-2639.

### DIVERS

**GARDERAIS** enfants (de 1 à 5 ans) à la journée. S'adresser: 546-7751.

**GARDERAIS DEUX** (2) enfants chez moi (du matin au soir) 5 jours par semaine. S'adresser: Marjolaine Groulx, Saint-Théodore, Tél. 546-3374.

**NOUS AIGUISONS** couteaux, ciseaux, scies, scies-rondes, égoines, etc., Nous remplaçons les vitres de vos fenêtres brisées. S'adresser: Quincaillerie Acton "Rona", Tél. 546-2747

**PERDU**: Chat noir et blanc "Angora" (plus de noir que de blanc, tacheté noir sur le nez) Poids: 14 lbs, âgé 2 ans environ. Demeure: face école Labrecque, 964 boul. Acton. Si retrouvé: tél. 546-7414. Récompense promise.

**SI VOUS** avez BESOIN D'AIDE, j'offre mes services pour divers travaux (couper le bois, etc.) S'adresser: 546-2891.

**THERAPIE ALIMENTAIRE**. Si vous vous aimez comme vous êtes, c'est votre affaire. Si vous voulez maigrir, c'est notre affaire. Téléphonez (après 5 heures) à 546-2765 ou 546-2953.

### À LOUER

**APPARTEMENTS** (1-2½; 1-3½; 1-4½) meublés, chauffés, éclairés; (entrée privée) libre 1er novembre. Epicerie à louer au local 24' x 36' (à partir du 1er novembre). S'adresser: 546-2656.

**LOGIS** (3½-pièces) Centre ville. Libre immédiatement. S'adresser: 546-2040 (jour) et 546-7724 (soir)

**LOGIS** (3½-pièces) meublé, sur la route 139, Nord. Libre le 1er novembre. S'adresser: B.Bonneau 546-3118

**LOGIS** (4½-pièces) à Saint-Théodore d'Acton. S'adresser: 546-2968.


**LE COURRIER**

60,750 personnes lisent le Courrier de Saint-Hyacinthe.

**AVIS AUX CONSOMMATEURS**

Sommes fiers de vous le rappeler PFAFF possède l'électronique depuis 7 ans.




PFAFF - meilleurs avantages: Perfectionnement Qualité - Rendement - Service

*Essayez-la — ça dit tout et quelle économie.*

**COMME PROTECTION DU CONSOMMATEUR**

QU'IL S'AGISSE D'ACHAT OU RÉPARATION DOMESTIQUE ou INDUSTRIELLE

PFAFF, Phoenix, Bernina, Elna, Omega, White Brother, Morse, New-Williams, Necchi, Singer,

Choix de batteries de cuisine "acier inoxydable"

"AUCUN COLPORTEUR"

LES PREUVES SONT FAITES

Chez nous pas question de ventes à pression
Ici vous déboursez moins pour faire réparer
Que pour faire regarder ou briser ailleurs.

**ÉTABLISSEMENT CÔTÉ & FILS CO.**

RÉPARATION GARANTIE

Estimé gratuit. Spécialistes depuis 4 générations (Gradués d'Allemagne)

CHEMIN ST-PAUL GRANBY 378-7678

**ISOLATION**

NOUS ISOLONS MAISONS, sous-sol, porcheries, poulaillers, entrepôts, usines, garages.

POUR INFORMATIONS:

**C.C. ISOLATION,**

Rep. R.R. 3, Acton Vale, Comté Johnson.
Tél.: 514-549-4943
(C.C. Isolation, Polyréthane Liquid Foam).

**CARTES D'AFFAIRES**

**Entr. en Constr.**
ANATOLE BERGERON
1364, rue Ricard
Tél. 546-2389

**Raymond Isabelle**
COMPTABLE AGREE
Rés. 546-7360
Tél. 546-2233
1015 Beaugrand, Acton Vale

**Tôle**
Denis Girard, Upton
Ferblantier-couvreur
Tôle, clapboard, aluminium
Chauffage air chaud
Tél. 549-4544

GARAGE ALDEGE GAREAU
Spécialité:
Débossage
Peinture
Tél. 549-4523
UPTON

**Verrier, Richard, Hébert & Cie**
comptables agréés
Tél. (514) 546-2901
André Paquin, c.a.
1075 Beaugrand - Acton Vale



**MAISONS MOBILES**

10' x 50' $5,000.
12' x 48' $9,900.
"installée"
12' x 60' $7,000.
12' x 60' $7,800.
12' x 54' $7,000.
12' x 64' $7,500.

Les entreprises J.P. LEBLANC Inc.
1575 Chemin Saint-Paul
voisin du motel BON SOIR
378-9578
Granby


**Province de Québec**
**Municipalité de St-André d'Acton**

Aux contribuables de la susdite municipalité

## AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

**MISE EN NOMINATION**

Dimanche, 31 octobre 1976, de midi à 2 heures p.m., au bureau du secrétaire-trésorier, 1015 rue Beaugrand, en la ville d'Acton Vale.

**CONSEILLERS SORTANT DE CHARGE:**

Messieurs les conseillers:

| | |
|---|---|
| Jean Blanchard, | au siège numéro 1 |
| Paul-Emile Laliberté, | au siège numéro 5 |
| Léo Côté | au siège numéro 6 |

S'il y a de l'opposition, la votation aura lieu, dimanche le 7 novembre 1976, de 8 heures a.m. à 6 heures p.m., à l'école Sacré-Coeur.

Donné à Acton Vale ce huitième jour d'octobre mil neuf cent soixante-seize.

**Raymond Isabelle**
Secrétaire-Trésorier

## APPELS D'OFFRES CHEMINS D'HIVER

La Corporation municipale de la paroisse de St-André d'Acton demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver, sous sa responsabilité. Longueur totale des chemins à entretenir: environ 27 milles.

Détails complets des chemins à ouvrir et du millage sont disponibles au bureau de la Corporation.

L'entrepreneur s'engage à:

— entretenir les chemins en tout temps, tant qu'il y aura de la neige au printemps.
— à avoir la machinerie voulue pour faire un bon travaal.
— à détenir une police d'assurance responsabilité pour autrui, pour un montant minimum de $300,000.00.
— à respecter tous les règlements de la Corporation concernant ce travail.
— à signer contrat avec la Corporation avec les termes voulus par elle.
— à accepter la clause suivante à son contrat: sur ordre du maire ou d'un membre du conseil, à épandre convenablement une couche de sable aux endroits demandés, (en cas de chemins glacés) moyennant un montant de $30.00 par fois, machinerie et main d'oeuvre comprises, le sable étant à la charge de la Corporation.

La soumission devra être faite pour une période de deux ans, soit les hivers 1976-77 et 1977-78, en indiquant sur la soumission le montant demandé pour chacune des années.

La Corporation municipale de la paroisse de St-André d'Acton ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Les soumissions seront ouvertes lors d'une session spéciale du conseil de la dite Corporation qui sera tenue lundi le 25 octobre 1976, à 8 heures du soir, au bureau du secrétaire, 1015 Beaugrand, à Acton Vale.

Les soumissions seront déposées dans une enveloppe cachetée avec mention: Soumission pour Chemins d'hiver.

Donné ce 8 octobre 1976.

Raymond Isabelle, sec.-trés,
1015 Beaugrand, Acton Vale.


Tél. 773-1640

**Jean-Paul Lemonde**
TECHNICIEN EN COMPTABILITÉ
Tenue de livres à temps partiel
Etats financiers
Case postale 493 St-Hyacinthe, P.Q.

**LUCIEN MARTEL**
**ANDRÉ DEVEAULT**
OPTOMÉTRISTES
EXAMEN VISUEL | verres de contact entraînement visuel
435 Hotel-Dieu 773-2210

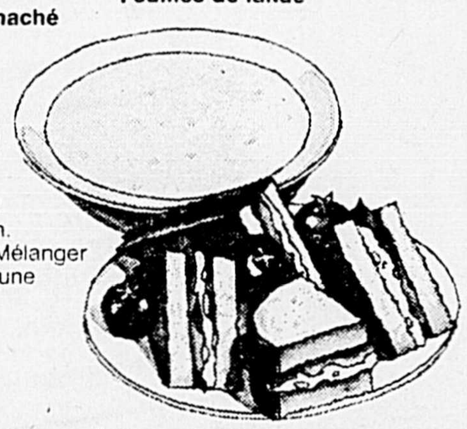
# Et voici LES Dînettes SOUPERAMA Campbell

## 101 idées de dînettes délicieuses qui feront la joie de toute la famille

### Vous serez comblée quand ils vous féliciteront de ces sandwiches au thon et au céleri.

**SANDWICH AU THON ET AU CÉLERI**

**1 boîte (10 onces liq.) de crème de céleri Campbell**
**1 boîte (7 onces) de thon égoutté et émietté**
**2 c. à table d'oignon haché**
**1 c. à thé de jus de citron**
**4 tranches de pain de blé entier**
**Feuilles de laitue**



Mélanger ¼ de tasse de soupe, le thon, l'oignon et le jus de citron; étaler sur 2 tranches de pain; recouvrir de feuilles de laitue; couvrir des 2 autres tranches de pain. Donne 2 sandwiches. Mélanger le reste de la soupe et une quantité égale de lait; chauffer et servir la soupe comme entrée.

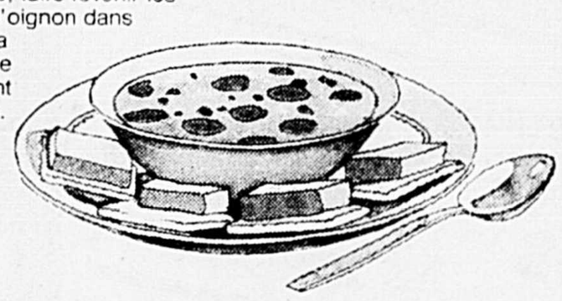
### Vous n'en croirez pas vos yeux quand vous les verrez se régaler de Saucissoupe.

**SAUCISSOUPE**

**2 saucisses de Francfort coupées en minces rondelles**
**2 c. à table d'oignon haché**
**1 c. à table de beurre ou de margarine**
**1 boîte (10 onces liq.) de soupe aux tomates et au riz Campbell**
**1 boîte de soupe d'eau**

Dans une casserole, faire revenir les saucisses et cuire l'oignon dans le beurre. Ajouter la soupe et l'eau. Faire chauffer en remuant de temps en temps. Donne environ 2½ tasses.

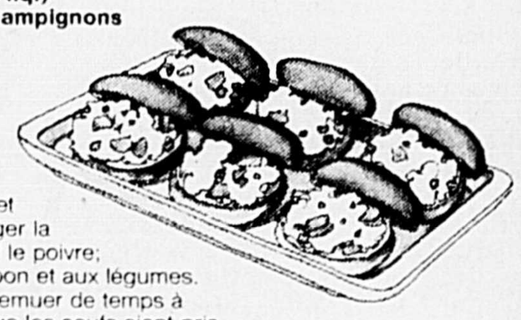
Servir avec des biscuits salés et du fromage.



### Vous serez tout sourire quand ils vous redemanderont vos fameux Jambrouillés!

**JAMBROUILLÉS**

**½ tasse de poivrons verts hachés**
**¼ tasse d'oignon haché**
**2 c. à table de beurre ou de margarine**
**1 tasse de jambon cuit haché**
**1 boîte (10 onces liq.) de crème de champignons Campbell**
**6 oeufs légèrement battus**
**Une pincée de poivre**
**6 petits pains coupés en deux et grillés**



Faire cuire les poivrons et l'oignon dans le beurre jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter le jambon et faire brunir. Mélanger la soupe, les oeufs et le poivre; les ajouter au jambon et aux légumes. Cuire à feu doux; remuer de temps à autre jusqu'à ce que les oeufs aient pris. Servir sur les petits pains. Donne 6 portions.

## Réjouissez-vous!

Nous avons rassemblé 98 autres idées pour dînettes Souperama. Elles vous sont offertes *gratuitement* dans notre livre "101 façons rapides de régaler la famille". 101 idées lumineuses et délicieuses tant pour les menus que pour les recettes.




Vous trouverez ce livre de recettes là où vous achetez vos soupes Campbell. Vous pouvez aussi écrire à:
**Campbell Soup Company Ltd,**
**case postale 8184,**
**Toronto, Ontario M5W 1S8**

## Et vous pouvez recevoir un dollar!

**Envoyez-nous 10 étiquettes de n'importe quelles soupes Campbell et nous vous enverrons votre dollar!**

$1

$1

**Voici mes dix étiquettes de soupes Campbell. Veuillez m'envoyer un dollar.**

Pour recevoir votre dollar, découpez ce coupon et inscrivez-y vos nom et adresse. Adressez le coupon et 10 étiquettes de n'importe quelles soupes Campbell à: Campbell Soup Company Ltd, case postale 8184, Toronto, Ontario M5W 1S8.

Offre limitée au Canada. Un seul remboursement par famille, groupe ou organisation. Offre nulle si elle fait l'objet de taxes, restrictions ou interdictions légales. Cette offre se termine le 31 décembre 1976. Délai de remboursement: 3 semaines.

Nom_____

Adresse_____ N° d'app._____

Ville_____ Prov._____ Code postal_____

FAV-703NF



# Gain des Lions B sur Vics Granby AA

L'équipe midget B Lions d'Acton Vale a remporté une deuxième victoire pré-saison, cette fois au pointage de 3 à 2 contre le club Vics AA de Granby.

Patrice Arcouette a brisé l'égalité à 35 secondes de la fin, sur une assistance de Guy Dufresne, pour assurer ce gain à l'équipe de l'instructeur Michel Laliberté.

Luc Marquis et Guy Dufresne furent les autres compteurs des vainqueurs.

Le travail des défenseurs Jacques Délorme, Florice Loiselle, Patrice Arcouette, Richard Délorme et Sylvain Peck a été superbe et ces joueurs ont bien protégé la cage du cerbère François Desparts.

C'est dire que l'équipe d'Acton Vale est partie sur le bon pied et qu'elle fournira sans doute beaucoup d'émotions aux partisans.

La saison régulière de la Ligue Inter-Cité B s'ouvrait en fin de semaine au Centre Sportif d'Acton Vale, alors que l'adversaire dans les quatre catégories du hockey mineur était Magog.

*A l'Age d'Or*

# Partie de cartes, un grand succès

La partie de cartes annuelle du Club de l'Age d'Or d'Acton Vale eut lieu le samedi 2 octobre et a remporté un très grand succès, alors que tout près de 275 y prirent part et que 249 cadeaux furent distribués.

Il y eut de nombreux prix en argent et de magnifiques présents de tous genres.

Les membres de la direction et du club profitent de l'occasion pour remercier M. et Mme Paul Girard qui ont mis leurs vitrines à la disposition des organisateurs pour étaler les cadeaux à la vue des gens.

Les directeurs remercient également tous ceux et celles qui ont donné des cadeaux, industries, commerces, membres, amies et autres; la direction remercie en outre les personnes qui se sont dévouées pour solliciter ces cadeaux.

Merci enfin à tous ceux et celles qui ont contribué au succès de cette partie de cartes, soit en aidant à sa préparation, au cours de la soirée même et pour remettre le tout en ordre.

# Postes à pourvoir

Voici la liste des postes à pourvoir au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, situé au numéro 1185 Boulevard Saint-André, à Acton Vale:

2183 Codeur en informatique.
5141 Vendeurs (ses) à domicile.
8333 Ferblantier-tôlier.
8537 Dépanneur de téléviseur (2).
8733 Électricien "C".



## La fête du bateau

C'était la fête du bateau en 502 à l'école Saint-André, le vendredi 29 septembre. M. Denis Charron, le principal de l'école, la marraine Mme Gaby Beaudoin étaient les invités d'honneur au lancement du bateau "L'Aventurier" en 502, classe du capitaine Marielle Laramée. Le programme consistait en: Mot de bienvenue; Chant: "Dessine-moi un bateau"; Baptême par la marraine, Mme Gaby Beaudoin. On lui donne son nom: L'Aventurier. On explique son nom; On hisse le drapeau, le principal Willie Fournelle; Chant: "Il était un petit navire"; Discours de circonstance, M. Denis Charron; Signatures et chant: "Partons à l'aventure"; Mot de remerciement. Félicitations au capitaine et à tous les matelots. Bon voyage! Souhaits que le bateau arrive à son port le 24 juin.

(Photo Pierre)

# On dit que

On dit que... lors de la séance du 4 octobre de la Municipalité Saint-André d'Acton, il a été décidé en marge du règlement de construction numéro 121, extrait no. 5, que le conseil aura le droit de faire démolir les constructions qui ne rempliraient pas les conditions déterminées par le présent règlement et ce aux frais du ou des contracteurs de ces bâtisses... règlement no. 155: Il a été décidé que quiconque ne se conforme pas aux normes du règlement de construction, savoir, si une construction doit être démolie, modifiée, etc. et que la personne en question n'arrange rien durant un délai de 30 jours, une amende fixe lui sera chargée, soit $10. par jour et cette personne sera avertie par lettre recommandée.

On dit que... la Municipalité Saint-André d'Acton a reçu une information du Ministère de l'Agriculture que Bagot Construction devait reprendre les travaux du cours d'eau Despeault & Branches... plus de 22 ventes de terrains (transactions) ont été faites dans la Municipalité Saint-André d'Acton au cours du mois d'août '76... des permis de construction ont été accordés: M. Denis Asselin, un entrepôt; M. Serge Thivierge, faire une cave; M. Michel Beaudry, déménager un garage; M. Lionel Beauregard, maison; M. Maurice Bernier, rallonge à l'étable... il est résolu de demander à la Voirie de refaire le pont du 4e rang est, car il est dangereux... le conseil demande également de faire la réparation de la route 116... le contrat de M. Lionel Côté pour l'entretien des chemins d'hiver doit être renouvelé, puisqu'il expirait avec l'hiver 75-76.

On dit que... les résultats de la Ligue Couche-Tard, dont les joutes ont lieu le samedi soir au Centre Sportif, sont les suivants pour les joutes du 9 octobre: Wickham 5 vs Saint-Nazaire 3; Saint-Valérien 8 vs Sainte-Jeanne d'Arc 1; Acton Vale 6 vs Sainte-Hélène 0... Dans la ligue juvénile, joutes disputées le dimanche 10, les résultats: Eclairs 7 vs Rockets 2;... dans la Ligue Dépression, jeudi soir 7 octobre: Asselin Sport 4 vs Saint-Nazaire 3; Plomberie Côté 4 vs South-Durham 0.

On dit que... les joutes de la Ligue de Ballon Balai Régionale pour hommes ont donné les résultats suivants: Roxton-Cusson 3 vs Acton Vale 0; Bar aux Chutes 1 vs Saint-Simon 1 (pour les joutes du 4 octobre)... Roxton Cusson 2 vs Upton 1; Bar aux Chutes 1 vs Acton Vale 1 (pour les parties du 6 octobre).

On dit que... la Ligue Francs Tireurs Molson d'Acton Vale fait son ouverture officielle le mardi soir 12 octobre au Centre Sportif avec la présentation de deux joutes... les sportifs sont invités à assister gratuitement aux parties de cette ligue... ils sont assurés que le jeu offert sera de fort calibre.


## Une carrière dans un HEBDO

L'Association LES HEBDOS DU CANADA est constamment à la recherche, pour ses hebdos-membres, de:

* JOURNALISTES
* MAQUETTISTES
* PUBLICITAIRES
* EMPLOYÉS D'IMPRIMERIE

Si vous êtes intéressé à faire carrière dans une entreprise de presse locale ou régionale et si vous êtes disposé à travailler n'importe où en province et, parfois, en dehors du Québec, communiquez avec nous.
Adressez votre demande et votre curriculum vitae (de préférence avec votre photographie) à:

**LES HEBDOS DU CANADA,**
**2030, Boul. Père Lelièvre,**
**Québec 8.**

Seules les demandes écrites seront considérées. Il est inutile de se présenter en personne.





# Ford Canada annonce fièrement

# LE SYSTÈME DURAGARDE DE FORD

## Y compris une nouvelle garantie de 36 mois, sans limite de millage, contre les perforations par la rouille.

**LE SYSTÈME DURAGARDE DE FORD**

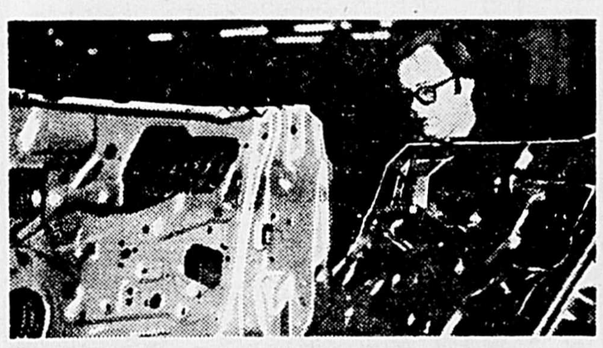
### Voici ce dont il s'agit.

Le nouveau SYSTÈME DURAGARDE a été intégré à toutes les voitures Ford et Mercury 1977 construites en Amérique du Nord, pour vous assurer plus de mesures de résistance à la corrosion que jamais auparavant.

Le SYSTÈME DURAGARDE est incorporé à l'usine et fait partie de l'équipement standard de tous ces modèles.

Renseignez-vous sur les nouveaux traitements antirouille et sur le recours accru à d'autres mesures qui ont permis à Ford Canada d'offrir une garantie sans précédent de 36 mois, sans limite de millage, contre les perforations par la rouille.

Puis lisez cette garantie. Et ayez confiance.



### Une utilisation grandement accrue de l'acier à précouche.

La quantité moyenne d'acier à précouche utilisé dans chacune des voitures construites par Ford a plus que doublé de 1976 à 1977.

L'acier à précouche est bien connu pour sa résistance à la rouille. On s'en sert pour plusieurs parties importantes de vos voitures, où il constitue un mode efficace de défense contre l'eau et d'autres éléments corrosifs auxquels doivent faire face les voitures canadiennes.

### Une nouvelle couche protectrice de vinyle.

Toutes les voitures Ford et Mercury offriront pour la première fois une nouvelle couche de vinyle derrière les logements de roue. Jetez-y un coup d'oeil. Ce rêvetement spécial et résistant est appliqué avant l'émail pour mieux résister aux chocs dus aux cailloux et aux matières abrasives projetées par les pneus.

C'est de l'équipement standard. Et de tous les fabricants nord-américains, Ford Canada est la seule à l'offrir sur tous ses modèles.

### Toutes les voitures sont scellées au vinyle.

On applique du vinyle sur des joints de panneaux de métal. A l'intérieur des logements de roue. Sous le faux-châssis. Ce revêtement de vinyle robuste oppose une barrière plastique à la rouille à plusieurs endroits critiques sur chacune des voitures Ford et Mercury 1977 construites en Amérique du Nord.

Et ça marche.

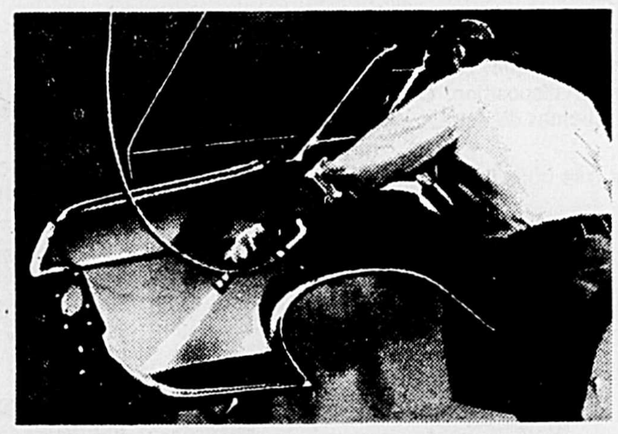
### Il y a aussi le revêtement d'asphalte.

C'est du solide. Assez solide pour aider à protéger votre voiture. C'est pourquoi tous les modèles 1977 reçoivent une couche d'asphalte à formule spéciale dans les logements de roue arrière.

Vous pouvez compter dessus.

### De l'acier galvanisé.

Les voitures Ford et Mercury sont équipées, aux bons endroits, de cet agent reconnu pour inhiber la rouille. On en trouve sur les panneaux de bas de caisse, à des endroits critiques du faux-châssis et à d'autres points particulièrement vulnérables.



### Un apprêt riche en zinc.

Cet apprêt au zinc forme une couche de protection sous la peinture. Il est vaporisé à la main, durant le montage, sur les surfaces critiques de toutes les voitures nord-américaines Ford et Mercury. Ses propriétés protectrices bien connues contribuent à prévenir la rouille.

### De la cire alumineuse.

La cire alumineuse est un composé protecteur que l'on place aux endroits où l'eau peut s'accumuler, le bas de l'intérieur des portes et des hayons par exemple.

Elle forme une couche épaisse qui reste en place pour isoler l'acier des éléments corrosifs de cette eau.



### Une finition impeccable.

La finition des voitures Ford et Mercury joue un rôle important dans le système total de contrôle de la corrosion. Mais elle commence bien avant la cuisson de la dernière couche de peinture. La coque d'acier de chacune des voitures est d'abord plongée dans un bain de phosphate qui la nettoie et y laisse un apprêt destiné à améliorer l'adhésion de la peinture.

La voiture reçoit ensuite trois bonnes couches d'émail acrylique, appliquées au vaporisateur et cuites pour donner une surface polie, robuste, durable et résistante aux intempéries.



### Et il y a des tests. Des tests implacables.

L'efficacité de ces procédés de résistance à la rouille est confirmée au principal terrain d'essai de Ford pour l'Amérique du Nord. Par exemple, on arrose la voiture d'essai avec une solution saline, on la conduit dans des bains de sel et des routes boueuses comme celle-ci, pour ensuite la laisser 22 heures dans une pièce humide et chauffée. Ce processus impitoyable est répété 60 fois de façon à simuler une exposition prolongée aux conditions typiques de la conduite au Canada. On organise aussi de temps à autre des tests de résistance au sel sur une période de dix jours dans nos usines nord-américaines, y compris celles de Oakville et de St-Thomas, en Ontario.

### Il n'y a que Ford Canada qui offre une garantie comme celle-ci.

Nous sommes fiers de présenter cette garantie, offerte sans frais supplémentaires et qui témoigne de la confiance que nous avons en la qualité, la durabilité et les mesures anticorrosion intégrées à chacune des voitures Ford Canada 1977. Cette garantie s'applique à chacune des voitures 1977 que nous construisons, y compris les taxis et les voitures de police. Et c'est un excellent indicateur de la qualité du SYSTÈME DURAGARDE.

## GARANTIE

**Garantie de 36 mois, sans limite de millage, contre les perforations par la rouille sur les voitures 1977.**

Cette garantie, transférable aux propriétaires subséquents, couvre les coûts de main-d'oeuvre et de pièces pour la réparation de toute perforation de pièces causée par la corrosion. La garantie de base de 12 mois/12,000 milles couvre la corrosion, autre que par perforation, due à des défauts de matériaux ou de main-d'oeuvre en usine. Contactez votre concessionnaire Ford ou Mercury pour plus de renseignements.

**LE SYSTÈME DURAGARDE DE FORD**

### Voyez votre concessionnaire Ford ou Mercury au sujet des voitures équipées du SYSTÈME DURAGARDE.

*Tous les modèles de voitures 1977 construites par Ford en Amérique du Nord reçoivent tous ces traitements avec le SYSTÈME DURAGARDE. Chaque voiture reçoit une combinaison de traitements anticorrosion accordée à sa construction, même si chaque modèle ne reçoit pas les mêmes traitements aux mêmes endroits. Toutes les voitures reçoivent le SYSTÈME DURAGARDE.*

Ford

**Qualité. Fiabilité. Durabilité.**
**Chez Ford Canada, c'est un engagement à long terme.**

VB30211

# La Ligue Centrale de Bagot a entrepris sa saison 76-77

La Ligue Centrale de Bagot entreprenait sa neuvième saison d'affiliée au Centre Sportif d'Acton Vale, le vendredi 8 octobre, alors que deux joutes étaient présentées.

Dans la joute d'ouverture, le club South-Durham, champion des séries 75-76, a arraché une victoire de 6 à 2 au Saint-Valérien, champion de la cédule régulière de l'an dernier.

Serge Picard a dirigé l'offensive des vainqueurs avec quatre francs buts; Benoît Jetté s'est aussi signalé à sa première partie dans cette ligue avec un but et trois aides.

Les autres pointeurs des gagnants furent: Benoît Noël (0-1), Réal Manseau (0-2), Jocelyn Manseau (0-1), Richard Bergeron (0-2), Claude Laflamme (1-0) et Louis Manseau (0-1).

Michel Guay et Pierre Désourdy ont été les compteurs des perdants; Denis Picard a obtenu deux aides et Mario Filion une.

Un total de 24 punitions mineures a été décerné par l'officiel, soit 13 au South-Durham et 11 au Saint-Valérien.

Dans la seconde rencontre au programme, le club Roxton-Falls l'a emporté sur le Saint-Nazaire au pointage de 11 à 9.

Michel Massé, du Junior B Acton Vale l'an dernier, a pris la vedette dans la victoire des siens avec trois buts et trois aides; Normand Duranleau avec deux buts et deux aides, Réjean Massé avec un tour du chapeau, Jacques Gagné avec un but et deux aides et Réjean Bédard avec deux buts se sont aussi mis en évidence.

Les autres pointeurs furent: Paul-André Massé et Robert Dufresne avec deux aides chacun, Claude Laplante, Clarence Gingras, Alain Massé, Noel Gagné, Léo Gagné et Daniel Carignan avec une aide chacun.

Les joueurs du Saint-Nazaire ont écopé de neuf mineures, d'une inconduite et d'une extrême inconduite, comparativement à huit mineurs pour ceux du Roxton.

Jean Letarte, un ancien du Junior B, a été la grande vedette du Saint-Nazaire avec quatre buts et une aide.

Les autres pointeurs des perdants furent: Daniel Bérard (1-1), Jérôme (1-1), Richard Giguère (0-2), Claude Paré (1-0), Yvon Paré (0-2), Maurice Landry (1-0), Mario Benoît (1-0), Luc Rajotte (0-1).

LE 10 OCTOBRE

Dans la première joute du dimanche 10 octobre, les clubs Saint-Germain et Sainte-Hélène ont fait partie nulle au compte de 4 à 4.

Serge Messier, un ancien du Junior B, a dirigé l'offensive des siens avec trois buts et une aide; les autres pointeurs furent André Hébert (1-0), Pierre Chevanelle (0-2), et Serge Legendre (0-1).

Les compteurs du Saint-Germain furent: Daniel Dupuis (2-0), Michel Poulin (1-2), Jean McLure (1-0) et Marc McLure (0-1).

Chaque camp a écopé de quatre mineures, ainsi que d'une infraction majeure et d'une extrême inconduite.

Dans la dernière joute au programme, l'équipe Saint-Valérien a triomphé du Saint-Nazaire au pointage de 3 à 1.

Pierre Désourdy (2-0), Michel Frappier (0-2) et Michel Despault (0-2) ont été les meilleurs à l'attaque; Jean Deslandes y est allé d'un but, Claude Tétreault et Dédé Deslandes d'une aide chacun.

Les joueurs du S.-Valérien ont écopé de dix mineures, tandis que ceux du S.-Nazaire de cinq mineures et d'une infraction majeure.

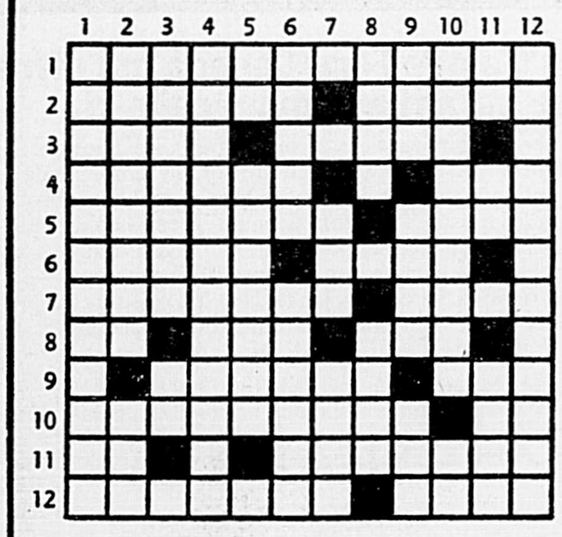


## Médaille d'or et trophée

L'équipe du Rendez-Vous, de l'instructeur Jean-Pierre Jetté, a décroché les grands honneurs des séries de fin de saison pour une deuxième année d'affilée. Tout un palmarès pour ces joueurs qui viennent d'aller arracher une deuxième victoire à la seconde année d'existence de la ligue. Avant: Jean-Luc Roy, Gaby Meunier, Daniel Martel, gérant d'affaires, Jean-Pierre Jetté, instructeur, Mme Jacques Jetté, épouse du commanditaire, Yves Bisson, Pierre Breault et Réjean Hébert. Arrière: Yvon Robert, Noël Breault, Alain Jetté, Luc LaBrèque, André Bonin et Jules Gagnon. Chapeau bas devant les succès répétés de cette imprévisible équipe!

(Photo Pierre)

## mots croisés québécois



HORIZONTALEMENT

1- Evénements qui peuvent se produire ou non.
2- Ile grecque de la mer Egée. -- Causer un dommage.
3- Songea. -- Manies doucement.
4- Petit cahier servant à inscrire des notes. -- Epoque.
5- Danse américaine d'origine nègre. -- Parti, coterie.
6- Fille du frère. -- Lu de nouveau.
7- Nom donné anciennement aux différents troubles des facultés intellectuelles. -- Décora.
8- Pronom indéfini. -- Sigle de la Société Des Nations. -- Transpire.
9- Rudesse au goût. -- Pronom personnel.
10- Classerais par séries. -- Ida Trudel.
11- Pronom personnel. -- Récipient pour la vidange.
12- Différences délicates entre choses du même genre. -- Attachas.

VERTICALEMENT

1- Situé autour.
2- D'Océanie. -- Choisi.
3- Causées une grande peine. -- Altesse Royale.
4- Chemin de fer de l'Asie centrale soviétique.
5- Deux. -- Allonger.
6- Propre. -- Sans vie.
7- Petite prairie. -- Gardes le silence.
8- Manche d'un pinceau. -- Poitrine de la femme.
9- Nuage. -- Vieille machine. -- Condiment.
10- Objets ciselés. -- Titane.
11- Infinitif. -- Coups de baguettes. -- Port du Japon.
12- Le fait d'être sédentaire (pl.).




Tél. Bur.: 773-5502
Rés.: 794-2089

**JEAN-LUC MORIN, D.D.**
**DENTUROLOGISTE**
515 St-Denis, suite 14 (coin Cascades) St-Hyacinthe
Pour rendez-vous le soir
Téléphonez s.v.p. de 10h. a.m. à 4h. p.m.

# BRICOLAGE ET ARTISANAT



par: Jean-Marc Doré

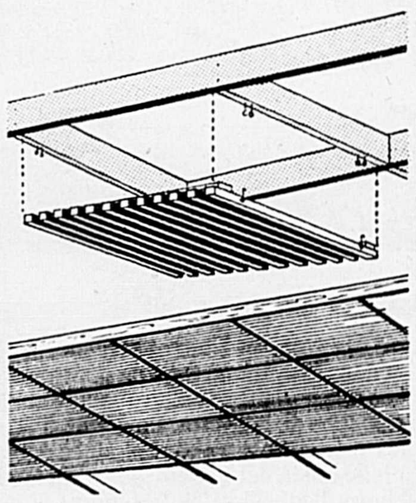
Tous droits réservés LES EDITIONS J.M. DORE INC.

## idées/pot-pourri

### PARE-SOLEIL SUSPENDU

Si vous avez un problème de soleil, voici une suggestion que vous pourrez peut-être mettre à profit sans vous "embarquer" dans d'autres problèmes.

Oui, bien des gens aimeraient posséder un patio couvert, partiellement ou complètement, mais ne peuvent qu'y songer; une des difficultés à surmonter étant le besoin de construire une charpente robuste, pouvant supporter un poids assez considérable découlant de l'amoncellement de la neige durant les mois d'hiver.



La solution idéale est donc la réalisation d'un toit composé de sections amovibles. Dans un tel cas, une charpente moyennement résistante peut faire, vu que les sections sont enlevées l'hiver, la neige ne peut s'y accumuler. En somme, la charpente principale, réalisée en 2 x 6" ou 8", n'a besoin que de porter son propre poid. Il ne faudrait quand même pas exagérer, et prévoir des traverses principales qui seront suffisamment supportées, en un ou deux endroits, en plus des deux bouts.

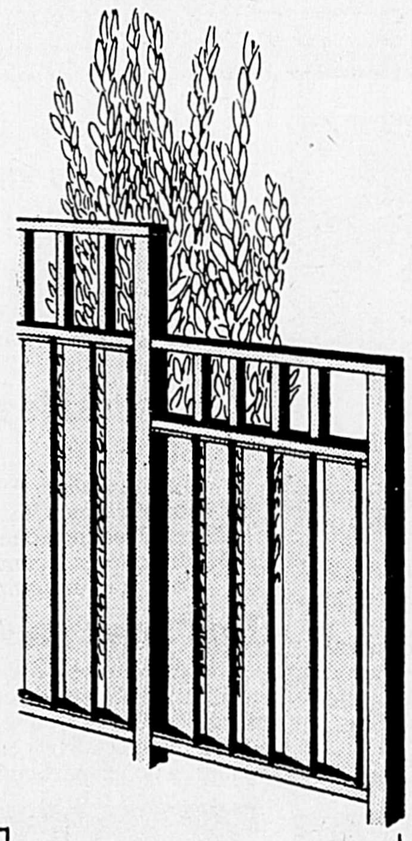
Les sections peuvent être réalisées en lattes de 1 x 1" ou 2", clouées à des traverses de 1 x 2". Pour les "attacher" à la charpente, utilisez simplement des crochets conventionnels (posés aux sections) et des oeils (posés à la charpente).

Vous obtiendrez, de la sorte, des sections qui donneront l'effet d'être suspendues, et ce sera joli et fonctionnel.

### CLOTURE FONCTIONNELLE

Pour peu qu'on y mette de la planification, l'utile peut généralement faire bon ménage avec le pratique; c'est le cas de la clôture illustrée.

Elle sert, non seulement, à délimiter votre terrain, mais également à arrêter, où il se doit, la vision des voisins et passants, sans pour cela arrêter toute circulation d'air qu'une légère brise procure à la satisfaction de tous, aux jours de grande chaleur.



Les dimensions idéales du bois à employer, pour construire ce modèle de clôture, sont: 4" x 4" pour les poteaux; 2" x 4" pour les traverses intermédiaires et les lisses supérieures et inférieures; 1" x 4" pour les louves ou planches abat-vent.

C'est à vous qu'il appartient de déterminer la hauteur totale de la clôture que vous projetez construire et l'angle selon lequel les louves seront posées: plus elles sont "inclinées", plus elles laissent l'air circuler librement, mais moins elles ferment la vue.

Ces planches abat-vent sont: ou bien posées dans des rainures pratiquées dans les lisses et traverses intermédiaires, ou bien placées entre des bouts de planche coupés de longueur requise et cloués aux lisses et traverses intermédiaires, en guise de blocs d'espacement.

Comme toujours, l'essence idéale de bois à employer dépend de plusieurs facteurs dont le coût, la beauté, l'entretien. Le cèdre répond généralement à tous ces points, avantageusement. Il ne requiert aucune finition (peinture) et dure très longtemps. Avec le temps, s'il est laissé naturel, il prend un ton brun miel qui fait très rustique. Si vous n'aimez pas cela, vous n'avez qu'à peindre. Il est très conseillé, cependant, d'enduire généreusement toutes les pièces d'un bon préservatif contre la pourriture. Choisissez-le de teinte naturelle et il ne changera pas, ou presque, la teinte du bois.

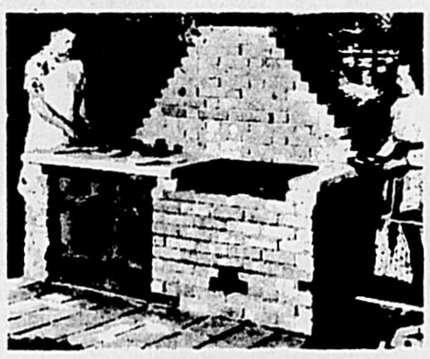
**Suivent quelques suggestions de bons plans de bricolage que vous pouvez me commander à l'aide du coupon/commande mis à votre disposition. Chaque plan renferme: liste des matériaux requis, patrons à tracer, schémas de débitage et photos illustrant les différents stages de réalisation.**

**Mon catalogue "idées/bricolage" vous serait également très utile. Il renferme près de 400 suggestions de plans d'articles de toutes sortes.**

**fais-le toi-même**
c'est si facile, avec un
**plan de bricolage**
signé: Jean-Marc Doré

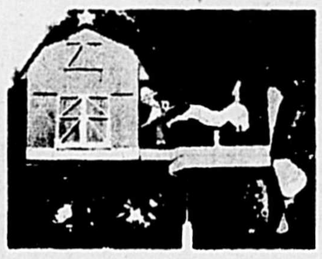
### FOYER BARBECUE ET INCINERATEUR

Mesurant 7'2" de large par 67" de haut, il aura fière allure dans votre jardin. Le gril et la grille s'enlèvent pour y brûler les rebuts. Soute à centres sous le feu et porte arrière. Chaque rang de briques est illustré sur le plan. 655 briques requises.
**Plan no 848 ... $3.78**



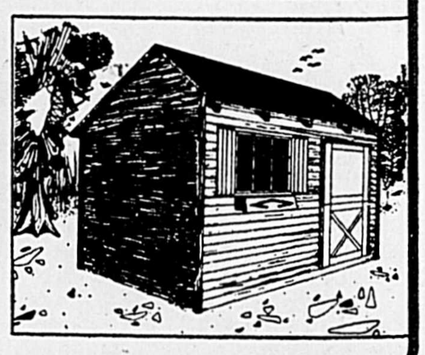
### MOULIN A VENT "FERMIER ET ANE"

Voici un modèle qui en amusera plusieurs! Il fonctionne à merveille en plus d'être très drôle. Vous avez sûrement sous la main tout ce qu'il faut pour le réaliser, vu que des retailles de toutes sortes peuvent être utilisées. **Plan no 219 ... $3.24**



### CABANON

Pratique et mesurant 6' sur 8', il permet de ranger une foule d'accessoires. Fenêtre et boite à fleurs le rendent encore plus joli. Vous pouvez augmenter, sans complication, sa largeur à 10 ou 12'.
**Plan no 1007 ... $3.00**



### "IDEES/BRICOLAGE", 4e édition

C'est mon catalogue dans lequel vous trouverez un choix de plus de 400 plans et livres disponibles sur le bricolage, la construction et l'artisanat. De tout pour le foyer, le chalet, le jardin. Procurez-vous votre exemplaire dès maintenant. **Seulement $1.00**




Création GRAPHIPRO enr.

coupon/commande

S.V.P. me faire parvenir les items marqués d'un "X"

- ☐ plan no 219 (moulin à vent) à $3.24
- ☐ plan no 848 (foyer et incinérateur) à $3.78
- ☐ plan no 1007 (cabanon) à $3.00
- ☐ "idées/bricolage" (catalogue) à $1.00
- ☐ abonnement 1 an (6 numéros) à mon magazine "Le Journal du Bricoleur" à $5.00

Egalement en vente chez votre fournisseur de matériaux, et votre libraire.

Jean-Marc Doré
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Nom : .....

No et rue : .....

Municipalité ou ville : .....

Comté ou province : .....

Code postal : .....

Montant inclus : $..... mandat poste ☐ chèque ☐

Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.
Prière d'ajouter $0.20 si vous payez par chèque

Le Courrier de Saint-Hyacinthe

Problème no
7 lettres cachées
THÈME
La dette

# MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTERE.

A
abus
acte
actif
action
amende
aval
avance

B
bilan
billet

C
créance

D
débet
débit
débiteur
découvert
déficit
dette
due

E
écart
édit
effet

F
failli
faillite
fin

G
gage
garantie

I
intérêt

L
loi

N
note

O
obéré

P
papier
passif
prescription
prêt
prêteur
privilégié

R
reconnaissance
redû
remboursement

Q
quittance

S
solde

T
taux
traite

U
usure
utile

La réponse du problème précédent: satellite

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | R | U | E | T | I | B | E | D | E | G | A | G | E | C | E |
| 2 | M | F | R | L | I | A | V | A | N | C | E | D | I | R | F |
| 3 | D | I | E | N | I | B | C | I | T | A | E | O | E | E | F |
| 4 | E | T | C | N | O | T | E | E | L | C | L | M | S | A | E |
| 5 | F | C | O | G | I | I | U | D | O | L | B | I | U | N | T |
| 6 | I | A | N | O | A | P | T | U | I | O | I | B | B | C | F |
| 7 | C | I | N | A | P | R | V | P | U | T | I | A | A | E | A |
| 8 | I | N | A | P | T | E | A | R | I | L | N | I | F | U | I |
| 9 | T | T | I | T | R | T | S | N | L | R | E | D | U | D | L |
| 10 | T | E | S | T | A | E | I | E | T | E | C | A | R | T | L |
| 11 | E | R | S | O | M | U | T | U | F | I | S | S | A | P | I |
| 12 | B | E | A | E | L | R | X | R | Q | P | E | U | E | N | T |
| 13 | E | T | N | I | E | D | N | E | M | A | U | S | U | R | E |
| 14 | D | T | C | E | T | T | E | D | T | P | L | A | V | A | P |
| 15 | E | R | E | B | O | E | I | G | E | L | I | V | I | R | P |


# Gagnez $1,500 pour partir en vacances chaque année de votre vie.




C'est ce que va recevoir l'heureux gagnant du concours "Vacances à vie" des pâtes Catelli.
Rio, Hawaii, Agadir ou Mexico... où que vous rêviez d'aller, votre rêve peut devenir réalité grâce aux pâtes alimentaires Catelli!

**Dix deuxièmes prix: "2 billets d'avion" pour Londres, Paris ou Rome.**

Dix heureux gagnants recevront deux billets aller-retour en classe touriste, partant de Montréal ou de Toronto pour Londres, Paris ou Rome avec British Airways.
Si vous êtes l'un des dix gagnants vous volerez avec l'une des plus grandes compagnies aériennes du monde vers l'une des plus grandes villes du monde et ceci accompagné de la personne de votre choix.
Tout cela grâce à Catelli, l'un des plus grands fabricants de pâtes alimentaires du monde.

**Comment participer.**

**1.** Envoyez simplement vos nom, adresse et numéro de téléphone ainsi que 2 illustrations de recettes de la face de n'importe quel emballage Catelli (excluant les dîners Catelli), ou un fac-similé dessiné à la main et non reproduit mécaniquement, à l'adresse indiquée sur le coupon.

*CATELLI, LES PÂTES À LA MODE!*

**2.** Toutes les inscriptions devront nous parvenir avant le 30 mars 1977, date limite du concours.

**3.** Le(a) gagnant(e) du 1er prix recevra une rente viagère de $1,500 par an.
Le tirage du 1er prix aura lieu le 14 avril 1977.

**4.** À chacune des dates suivantes, 2 gagnants se mériteront le second prix "2 billets d'avion pour Londres, Paris ou Rome": le 27 octobre 1976, le 24 novembre 1976, le 26 janvier 1977, le 23 février 1977 et le 31 mars 1977. Les billets d'avion ne pourront être échangés pour de l'argent. Vous devrez utiliser vos billets avant le 31 mars 1978.

**5.** Peuvent participer au concours, tous les résidents du Canada âgés de 18 ans et plus, sauf les employés de Catelli, ses agences de publicité et les membres du jury, ainsi que les membres de leur famille immédiate.

**6.** Pour gagner, les participants choisis devront répondre correctement, dans un laps de temps limité, à une question réglementaire.

Pour le règlement complet du concours, voyez les boîtes de pâtes alimentaires Catelli spécialement marquées.

**Participez maintenant! participez souvent!**

Coupon de participation

Concours "Vacances à vie" Catelli
B.P. 9795 / St. John, N.B. / E2L 4N1

Nom _____
Adresse _____
Cité _____ Prov. _____
Code postal _____ Tél. _____

Je joins 2 illustrations de recettes des boîtes Catelli (sauf les dîners Catelli). Veuillez enregistrer ma participation au concours "Vacances à vie" Catelli.



**Jean-Guy Vermette**

**Denturologiste, T.D.C., D.D.**

Fabrication et réparation de prothèses dentaires

**620, rue Dupré, Beloeil, Tél.: 467-7771**
**coin Le Chasseur.**



**Allstate** COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES

**VIE - FEU - VOL**

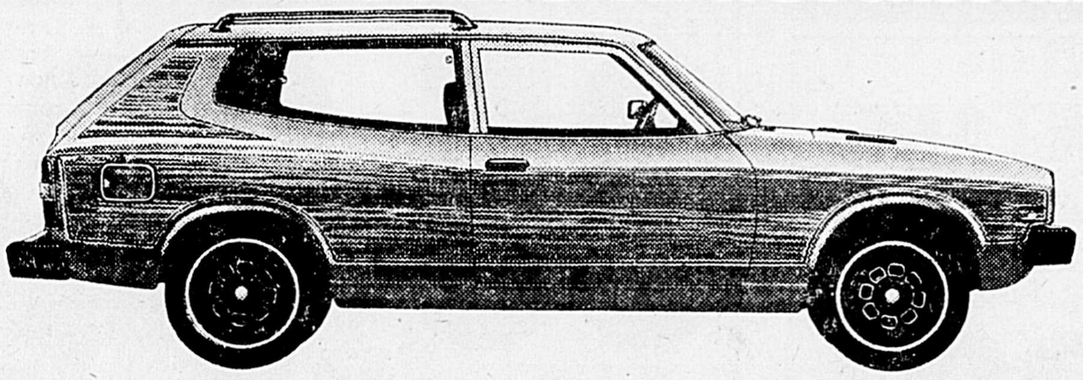
AUTOS CAMIONS RESIDENCES
COMMERCES INDUSTRIES

**Guy Lamarine**
agent d'assurances
tél: 649-2252

acceptons les frais d'appels
1946 RUE PRINCIPALE, STE-JULIE JOL ICO



# Passez en première dans une Datsun extraordinaire



## Battez la marche dans une F-10 familiale à traction avant

La voiture du tonnerre, c'est la F-10 extraordinaire, dotée de la réputée traction avant, mais remplie de perfectionnements qui vous surprendront. Malgré tout ça, vous n'avez pas un cent à verser en supplément: • Boîte manuelle à 4 vitesses synchronisées au plancher • Conduite à crémaillère et pignon • Freins à disques assistés devant • Glaces teintées • Pneus à flancs blancs • Sièges baquet à dossiers réglables • Plus de 52 pieds cubes d'espace de chargement à l'arrière • Galerie à bagages sur le toit • Finition extérieure simili-bois.

Mais surtout, l'économie d'essence: votre nouvelle familiale vous donnera du 49 milles au gallon sur la grande route!* Qu'attendez-vous pour faire subir à votre nouvelle voiture un essai sur route?

LES JOURS EXTRAORDINAIRES DATSUN

**$3995.****

*D'après les tests de l'EPA; votre millage peut varier.
** Inspection avant-livraison, frais de transport local et taxes provinciales non-compris.

**Passez en première chez**

**CASTELNEAU AUTO INC.**

**R.R. No 2, Boul. Laurier Tél.: 773-6005**

**A la sortie de Douville, vers Saint-Hilaire**

**Voyez notre présentation du 14, 15, 16 octobre, rue Des Cascades**

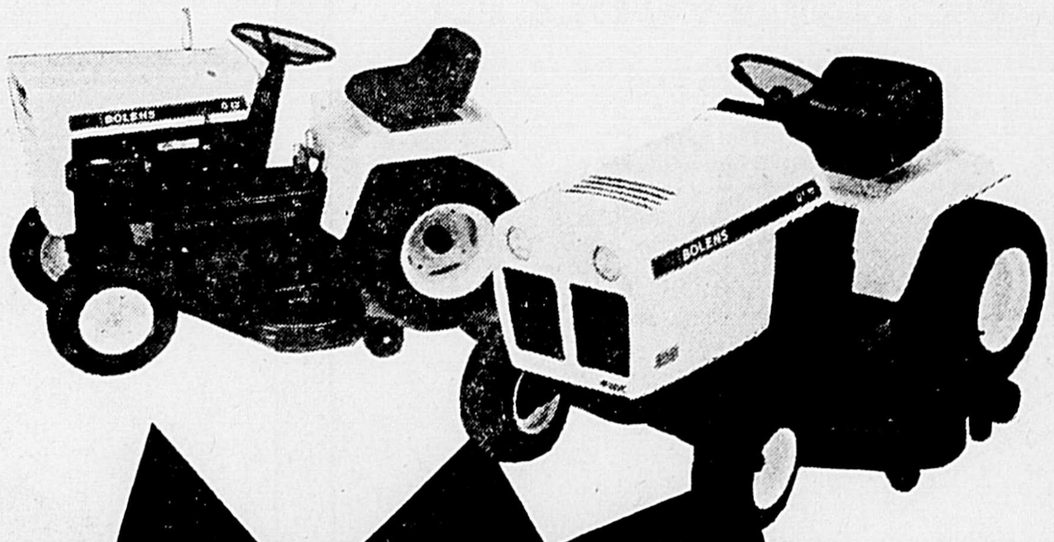


# S.C.A. STE-ROSALIE

**DIV. MACHINERIE**

AVEC

## BOLENS




**VOUS OFFRE**
sur achat de
**tracteurs à jardin**
à l'exeption du modèle HT20
**Une tondeuse ou la souffleuse**
**GRATUITEMENT**
pour un temps limité

**192, Boul. Laurier** ouvert le samedi matin jusqu'à midi
**Ste-Rosalie** 774-7785 — 773-0653 — 774-4002

METRO ®



# Toute

Avec un imposant pouvoir d'achat, celui de 480 marchands-membres, une réduction des frais d'opérations, des avantages nouveaux pour les consommateurs comme un plus grand nombre de prix spéciaux, MÉTRO-RICHELIEU INC., c'est toute une force. Et cette force saura sûrement grandir puisque l'avenir verra son nombre de marchands-membres augmenter. Les consommateurs ne pourront que bénéficier de ce pouvoir d'achat.

**Métro, j'y crois...et vous?**

## JUS DE TOMATES
**HEINZ**

Canada Fantaisie

Bte 19 oz **27¢**

## CRÈME GLACÉE
**MÉTRO**

Cont. 2 litres **88¢**

## KETCHUP
## HEINZ

Bout. 20 oz **69¢**

**CHANTECLERC**

## CUISSES POULETS

CONGELÉES

Bte 5 lb **4.28**

## CAFÉ INSTANTANÉ
**Nescafé**

Bocal 10 oz **2.99**

## CÉRÉALES KELLOGG

| CORN FLAKES | RICE KRISPIES |
|---|---|
| Bte 16 oz | Bte 17 oz |
| **65¢** | **92¢** |

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE SAMEDI LE 16 OCTOBRE 1976

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

**JARDIN MÉRITE**

Une autre réalisation de Métro-Richelieu Inc.

Jardin Mérite est l'un des principaux et des plus modernes centres de distribution de fruits et légumes frais et de produits surgelés du Québec, voire du Canada.

Nos installations de plus de 17 000 pieds carrés, comptent parmi les plus importantes et permettent d'éliminer les livraisons directes, de fournir un meilleur service, de garantir une meilleure constance de la qualité et l'uniformité des prix.

Lisez "Les Aventures de Rose Latomate". Vous comprendrez toutes les difficultés que rencontrent les fruits et légumes et comment Jardin Mérite s'avère LA SOLUTION!



# une force

METRO

**CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE**
RISE 'N SHINE
Pqt 4 env. 3.4 oz — **65¢**

**SOUPE AUX TOMATES** Heinz — Bte 10 oz — **20¢**

**TABLETTES de CHOCOLAT**
Hershey
Assorties Halloween — Pqt 20 — **1.59**

**RAGOÛT**
Cordon Bleu
Boulettes et boulettes & patates — Bte 29 oz — **1.29**

**MARMALADE**
Good Morning Shirriff
Bocal 24 oz — **99¢**

**SAUCE À LA VIANDE**
Bravo — Bte 28 oz — **89¢**

**PÂTES ALIMENTAIRES**
Lancia
Spaghetti spaghettini macaroni coupe rotini — Bte 32 oz — **69¢**

**TOTAL COLA**
SAVEURS ASSORTIES — Canette 10 oz Zip — Caisse de 24 — **2.79**

**EAU JAVEL**
Lavo — Cont. 128 oz — **75¢**

**MARGARINE**
Monarch — Molle 1 lb — **65¢** — En quarts 1 lb — **49¢**

**CHOCOLAT INSTANTANÉ**
Nestlé Quik — Bte 32 oz — **1.65**

**NETTOYEUR LIQUIDE**
Lestoil — Cont 15 oz — **65¢** — Cont. 28 oz — **1.09**

**NETTOYEUR POUDRE**
Spic and Span — Bte 68 oz — **1.89**

**DÉTERSIF POUDRE**
Tide — Bte 5 lb — **2.19**

**NETTOYEUR À ÉVIERS**
Comet — Bte 22 oz — **42¢**

**THÉ**
Salada Orange Pekoe
Bte 60 sacs — **1.07**

**PAPIER TOILETTE**
Lady Scott
COULEURS ASSORTIES
Pqt 4 roul. — **99¢**

**MÉLANGE À CROÛTE à TARTE**
Brodie — Bte 18 oz — **55¢**

**ESSUIE TOUT**
Scott
Blanc ou assortie — Pqt 2 roul — **89¢**

**HUILE D'ARACHIDES**
Planters — Btle 32 oz — **1.67**

**POIRES BARTLETT**
SUCRÉES ET JUTEUSES
E.-U. CANADA FANTAISIE
3 lb — **69¢**

**CHOUX DE BRUXELLES**
Québec, Canada No 1
Bte chop. — **49¢**

**NOURRITURE POUR CHIENS**
Ballard
Boeuf chunk, boeuf & foie chunk — Bte 14 oz — Ragoût de boeuf Bte 14.5 oz — **31¢**

**NOURRITURE POUR CHATS**
Ballard — Bte assortie 25 oz — **35¢**

**SAUCE À L'AIL**
VH
Forte, medium, douce — Bout 12 oz — **85¢**

**PAPIER ALUMINIUM**
REYNOLD — Bte 25 x 18 — **95¢**

**CAFÉ MOULU**
Chase & Sanborn
RÉGULIER
Sac 16 oz — **1.75**

**RAISINS ROUGES EMPEREUR**
Sucrés, E.-U. Catégorie Canada no 1 — **49¢** lb

**CONCOMBRES FRAIS SUPER SELECT**
E.-U. Catégorie Canada No 1 — **3 pour 33¢**

**ORANGES OUTSPAN**
Sucrées, Sud Africaines, grosseur 138 — **18 pour 98¢**

**ÉCHALOTES FRAÎCHES**
É.-U. — **2 pqts 39¢**

**BISCUITS DAVID**
Empire ou Empress — Sac 400 gr. — **1.09**
Bonjour au caramel et au café — Multipack 6s — **37¢**

**BISCUITS DAD'S**
Farine d'avoine — Sac 16 oz — **85¢**

**SHORTCAKE McCAIN**
aux fraises, aux framboises, aux cerises — Bte 32 oz — **1.69**

**BLUE WATER**
Goberge et frites — Bte 32 oz — **1.39**

**GATTUSO**
Olives farcies manzanilla — Bocal 15 oz — **1.19**
Olives nature — Bocal 15 oz — **78¢**

## Faites le tour de mon jardin

Pour mieux vous servir, Métro a mis sur pieds un autre service: JARDIN MÉRITE pour la fraicheur des fruits et légumes et la qualité des produits surgelés.




**NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS**

**PRIX EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE SAMEDI LE 16 OCTOBRE 1976**

**NETTOYEUR DE TOILETTE**
SANI FLUSH
Poudre — Bte 34 oz — **75¢**

**RIZ FRIT**
DAINTY
Assorti — Bte 12 oz — **49¢**

**ALIMENTS EN PURÉE**
pour bebes
GERBER
Abricots et autres — Cont 4.8 oz — **21¢**

**MOUTARDE PRÉPARÉE**
FRENCH — Bocal 16 oz — **47¢**

**FARINE**
ROBIN HOOD — Sac 5 lb — **90¢**

**SACS GLAD**
À ordures pour l'extérieur — Pqt 10 — **1.19**
A SANDWICH — Pqt 50s — **61¢**

**PAPIER D'ALUMINIUM**
REYNOLD — Bte 12 x 25 — **58¢**

**SHAMPOOING HALO**
pour cheveux normaux ou gras — Cont 8 oz — **99¢**

**PETITES CREVETTES**
PRESIDENT — Bte 4.4 oz — **1.09**

## Notre boeuf mérite votre confiance




**"CHANTECLERC"**
**POITRINES POULETS**
CONGELÉES
**498**
Bte 5 lb

**BOEUF HACHÉ RÉGULIER**
**58¢** lb

**BIFTECK DE CÔTE**
**1.78** lb

**JAMBON MIGNON MÉRITE**
Prêt-a-servir 2/3 lb — **1.99** lb

**BACON TRANCHÉ MÉRITE** — Pqt 1 lb — **1.39**

**SAUCISSON BOLOGNE MÉRITE**
Morceau 2 lb et plus — **63¢** lb

**PIZZA TOUTE GARNIE**
Avec saucisson pepperoni — Bte 15 oz — **1.29**

**FILETS D'AIGLEFIN**
CONGELÉS
CORVETTE — Bte 3 lb — **3.49**

**FOIE DE VEAU**
DE CHOIX TRANCHÉ
Produit décongelé — **1.18** lb

**BOEUF À RAGOÛT**
DÉSOSSÉ — **1.18** lb

**SAUCISSE AU PORC**
La Belle Fermière — Pqt 1 lb — **1.22**

**JAMBON CUIT TRANCHÉ**
La Belle Fermière — Pqt 6 oz — **99¢**

**SAUCISSES FUMÉES**
HYGRADE — Pqt 1 lb — **89¢**

**SAUCISSON SALAMI**
Tout boeuf
Hygrade — Pqt 10 oz — **99¢**

**VIANDES CUITES**
TRANCHÉES ASSORTIES
Hygrade — Pqt 6 oz — **43¢**
(saumon, poulet, viande, olive, cornichon, piment, bologne)




**FROMAGES KRAFT**
Canadien tranches ind. — Pqt 16 oz — **1.50**

**PTIT QUEBEC COLORÉ**
KRAFT — Pqt 16 oz — **1.76**

**CHEEZ WHIZ**
KRAFT — Bocal 32 oz — **2.46**

**VELVEETA**
KRAFT — Pqt 8 oz — **87¢**

**MOZZARELLA**
Tranché
KRAFT — Pqt 6 oz — **91¢**



# La vie dans ma paroisse

MARIAGE

M. Michel Thivierge, fils de M. Honoré Thivierge et de feue Claudia Lévesque, d'Acton Vale, avec Mlle Marie-Paule Valence, fille de M. et Mme Ferdinand Valence, d'Acton Vale.

Leur mariage sera célébré en l'église Saint-André d'Acton le samedi 16 octobre, à 4 heures p.m.

ROSAIRE

Tous les sois avant la messe, soit à 6.45 heures, il y a récitation du chapelet.

PÈLERINAGE

Le pèlerinage annuel au cimetière de la paroisse Saint-André a lieu le dimanche 17 octobre, à 1h.30 p.m.; Invitation spéciale à toutes les familles qui ont perdu un des leurs depuis septembre 1975; toutes les familles sont invitées à venir visiter leurs défunts et à leur offrir une prière.

ACTON-BRÉSIL

Le 23 octobre, à 8 heures p.m., il y a soirée du comité Acton-Brésil, en préparation de la semaine missionnaire du Brésil, qui sera tenue en novembre; il y aura diaporama et mini-conférence.

DIVERS

Les veillées de prières charismatiques ont lieu chaque mercredi soir à 7h.30 p.m. Les bingos au profit de l'église se poursuivent chaque jeudi soir, à compter de 7h.30, au sous-sol.

# Ligue Mixte Seven-Up

| | |
|---|---|
| Val Royal LaSalle Ltée | |
| A. Blain | 370 |
| Mme G. Gosselin | 320 |
| M. Boucher | 469 |
| Mme F. Bachand | 354 |
| Mme R. Dion | 372 |
| Handicap | 39 |
| TOTAL | 1924 |
| Marché Provibec M. Lussier | |
| Mme F. L'Heureux | 249 |
| H. Gignac | 347 |
| M. Bachand | 454 |
| Mlle Y. Lévesque | 410 |
| M. Caouette | 460 |
| TOTAL | 1920 |
| Molson's | |
| Mme D. Lussier | 388 |
| J.G. Gingras | 356 |
| Mlle D. Dubé | 447 |
| A. Cormier | 449 |
| R. Lussier | 679 |
| Handicap | 21 |
| TOTAL | 2340 |
| Centre de la Couleur | |
| Mme G. Boucher | 347 |
| Mme B. Hébert | 333 |
| A. Gosselin | 419 |
| Mme C. Cormier | 607 |
| R. Cormier | 703 |
| TOTAL | 2409 |
| Pâtisserie Viens | |
| M. Guertin | 429 |
| Mlle P. Cormier | 339 |
| D. Bousquet | 410 |
| Mme Y. Pelletier | 372 |
| R. Provencher | 601 |
| Handicap | 153 |
| TOTAL | 2304 |
| Acme Buick Pontiac | |
| J. Dufresne | 446 |
| Mlle C. Poirier | 347 |
| R. Martin | 400 |
| R. Marchesseault | 464 |
| J.G. Lussier | 571 |
| TOTAL | 2228 |
| Réjean Nettoyeur | |
| Mlle C. Caouette | 340 |
| M. Petit | 300 |
| B. Caouette | 459 |
| R. Côté | 464 |
| G. Gendreau | 550 |
| Handicap | 24 |
| TOTAL | 2137 |
| Chaussures Trans-Canada Ltée | |
| Mlle B. Handfield | 342 |
| Mme A. Blain | 433 |
| Mme G. Hudon | 345 |
| R. Laventure | 471 |
| G. Plourde | 483 |
| TOTAL | 2074 |


Woolworth

LUNDI 18 OCTOBRE

4.44 3.44 2.44 1.44

1 JOUR SEULEMENT

Nous nous réservons le droit de limiter la quantité

Les prix les plus justes

**VÊTEMENTS POUR HOMMES ET ADOLESCENTS**

BAS POUR HOMMES, 75% acrylique et 25% nylon. Couleurs: blanc, marine, brun. Pointures: 10-13 ..... 2/1.44

BIKINI POUR HOMMES, 100% nylon extensible. Couleurs: bleu, marine, rouge, jaune, noir. Tailles: P.M.Gr. ..... 1.44

PANTALON POUR GARÇONS, 100% coton. Taille élasticisée. Couleurs: marine, brun, olive. Tailles: 7 à 12 ..... 2.44

T-SHIRT POUR GARÇONS, 100% coton. Manches longues. Assortiment de couleurs. Imprimé de numéros. Encolure ronde. Tailles: P.M.Gr. ..... 1.44

GANTS POUR HOMMES, 100% acrylique. Couleurs: marine, brun, beige. Une grandeur pour tous ..... 1.44

CHEMISE DE TRAVAIL POUR HOMMES, motif à carreaux. 100% coton flanelle. Couleurs: rouge, bleu, vert. Idéal pour la chasse. Tailles: 15½ à 18 ... 4.44

VESTE FOULARD, pour hommes. 100% pure laine. Boutonné à l'avant. Dans une boite cadeau ..... 2.44

**Lingerie pour dames**

CULOTTE POUR DAMES, couleurs: bleu, rose, noir. Tailles: P.M.Gr. ..... 2/2.44

PYJAMAS EN FLANELLETTE, motif fleuri. Tailles pour dames: P. M.Gr. .... 4.44

ENSEMBLE SOUTIEN-GORGE ET BIKINI, modèle extensible. Couleur blanc avec garniture bleu pâle ..... 2.44

JAQUETTE DE NYLON, chemise de nuit courte avec culotte. 100% coton. Couleurs pastels. Tailles pour dames: P.M.Gr. ..... 1.44

BAS CULOTTE "WHISPER", couleurs: maple, cinnamon, épice. Tailles moyenne: 110-120 lbs Tailles longues: 120-135 lbs ..... 1.44

BAS CULOTTE EXTRA GRAND, s'ajuste 160-210 lbs. Couleurs: épice, beige, taupe. . 2/1.44

BAS BERMUDA, de fantaisie. Assortiment de couleurs. Pointures: 9-11 2/1.44

BAS COURT AVEC REVERS, en laine brossé. Couleur blanc. Pointures: 7-9 . 2/1.44

**JOUETS**

LIVRE D'HISTOIRE, choix variés dans la série. Sim agent double ..... 2/1.44

"LA PETITE MENAGERE", comprend: un plat à vaisselle, une éponge, un savon . 1.44

HELICOPTERE, BATEAU ET CAMION DE SERVICE D'URGENCE, "MARX TOYS" avec les accessoires ..... 1.44

PANOPLIE MENAGERE, contient: un balai, porte-poussière, une éponge ..... 2.44

CAMION DUMPER BUDDY L. 4.44

**CHAUSSURES**

MULES POUR DAMES, en velours côtelé. Talon et semelle combinés. Couleurs: vert olive, beige, marine, brun. Pointures: 5 à 10 .... 4.44

MOCASSINS POUR DAMES, en vinyle. Couleurs: blanc, tan, brun. Pointures: 6 à 8 ..... 2.44

PANTOUFLES AVEC ETUI, format de bourse. Couleurs: rose, noir, or, argent, bleu turquoise. Pointures: M.Gr.Tgr .... 2/2.44

PANTOUFLES EN PELUCHE POUR DAMES, genre mule avec bout du pied fermé. Couleurs: rose, turquoise, beige Pointures: 5 à 9 ..... 4.44

BOTTES EN CAOUTCHOUC POUR ENFANTS, couleurs: rouge/blanc, bleu/ blanc. Pointures: 6 à 12 .... 3.44

PANTOUFLES POUR HOMMES ET GARÇONS, semelle en caoutchouc. Motif à carreaux noir et rouge. Pointures: 4-5-6 et 8-9-10 ..... 3.44

SOULIERS POUR DAMES, modèle en vinyle. Semelle et talon combinés. Laçage à 2 oeillets. Confortable. Couleurs: blanc, gris. Pointures: 5 à 8 ..... 4.44

**PAPETERIE**

PAQUET DE 16 SERVIETTES DE TABLE, format économique. Dimensions: 13½" x 13½". Dessins assortis ..... 6/1.44

BOITE DE 20 ENVELOPPES, décoratives 3/1.44

TABLETTE POUR LA CORRESPONDANCE, 20 feuilles décoratives ... 3/1.44

FEUILLES, paquet de 150 feuilles pour la dactylo. Dimensions: 8⅜" x 10⅞ ..... 1.44

RUBAN ADHESIF TRANSPARENT, dimensions: ½" x 1010... 4/1.44

**TRICOT**

FIL A TRICOTER, "Pata Cake", 100% polyester. 3 brins. Teintes pastelles: blanc, rose, bleu, saumon et jaune ..... 2/1.44

CANEVAS 9" X 11", pour petits points. Laine et aiguille incluses ..... 3.44

FIL EN CONE, couleur noir. No 40 ou 50. 1968 verges. 100% coton. ..... 1.44

COUPE-LAINE, pour confectionner des tapis ..... 2.44

TAIE D'OREILLER, à broder. Dimensions: 36" x 42". 100% coton. Bord fini en couleur ..... 1.44

NECESSAIRE POUR BRODERIE, incluant canevas, fil, aiguille et instruction ..... 2.44

**DIVERS**

FILM CINE-COULEUR, Super 8 Kodachrome 40 ..... 4.44

FILM C 110, 20 poses couleur Kodacolor II ..... 1.44

BOBINE 400 PIEDS, pour film 8 ou Super 8. Boite incluse ..... 2/1.44

PAQUET DE 3 CASSETTES VIERGE, C 60 ..... 1.44

**T-SHIRT POUR JEUNES FILLES**

65% polyester et 35% coton. Manches longues. Encolure ronde. 3 boutons pression à l'avant. Couleurs: vert, brun. Motif à l'avant. Tailles: P.M.Gr.

3.44

**T-SHIRT POUR JEUNES HOMMES**

50% coton et 50% polyester. Manches longues. Assortiment de couleurs. Imprimé à l'avant. Encolure ronde. Tailles: P.M.Gr.

2.44

**ASSOUPLISSEUR DE VETEMENTS "Downy" format de 66 oz.**

1.44

**TAPIS D'UTILITE**

dimensions: 19" x 36". 80% nylon et 20% polypropilène. Lavable à la machine. Assortiment de couleurs.

1.44

**SAVON A LESSIVE "TIDE" format de 5 lbs**

2/4.44

**BLOUSE POUR FILLES 100% NYLON**

Collet en pointe. Manches longues. Motif à rayures ou Jacquard. Assortiment de couleurs. Tailles: 7 à 14

2.44

**VÊTEMENTS POUR DAMES**

MITAINES POUR DAMES ET JEUNES FILLES, motifs et couleurs assortis Une seule pointure ..... 2/1.44

ASSORTIMENT DE FOULARD POUR DAMES, 100% acetate. Dimensions: 27" x 27" Motif imprimé ..... 1.44

ASSORTIMENT DE BOURSES EN JEANS, modèle avec poignée en bois ou une bandoulière. Bleu seulement. ..... 2.44

BLOUSE POUR DAMES, 100% nylon. Manches longues. Col mandarin. Elastique à la taille et aux poignets. Motif imprimé. Assortiment de couleurs. Tailles: P.M.Gr ..... 3.44

ASSORTIMENT DE FOULARDS POUR DAMES, 100% polyester. Dimensions: 15" x 45". Choix de 15 couleurs unies ..... 2/1.44

T-SHIRT POUR TAILLE FORTE, manches courtes et encolure ronde. 50% coton et 50% polyester. Couleurs: bleu, vert, beige, noir rouille, saumon. Tailles: 38 à 44 ..... 3.44

ASSORTIMENT DE BOURSES POUR DAMES, modèles assortis avec bandoulière. Couleurs: bleu marin, brun, rouille, tan, noir ..... 4.44

**VÊTEMENTS POUR ENFANTS**

PYJAMAS POUR FILLES, 100% coton flanellette. Style chemisier. Collet rond. Manches longues. Couleurs et motifs assortis. Tailles: 4 à 6x ..... 1.44

GILET POUR ENFANTS, 100% acrylique. Collet en pointe. Motif à l'avant. Manches longues. Couleurs: ivoire, bleu, marine, rouille. Tailles: 2 à 3x ..... 2.44

PANTALON POUR FILLES, 100% polyester, taille élasticisée. Couleurs: vert/rouille/blanc, gris bleu/rouge/blanc. Tailles: 4 à 6x ..... 3.44

ALBUM A PHOTOS POUR BEBES, motif enfantin sur la couverture. 10 pages ..... 3.44

COUVERTURE DE BEBES, 100% acrylique. Dimensions: 30" x 40". Motif à carreaux avec franges. Couleurs: jaune/bleu/blanc, rose/jaune/bleu/blanc ..... 3.44

**BONBONS**

DELICIEUX SMARTIES, paquet de 1 lb ..... 1.44

CHIPS "HOSTESS", format familial. Saveur ordinaire, Dip chip ..... 2/1.44

BOITE DE CHOCOLAT "VAN HOUTEN", chocolats assortis Boite de 14 oz ..... 2.44

CHOCOLAT "KOUNTREY FRESH", sac de 1 lb. Saveur assorties ..... 2/1.44

GOMME BALLOUNE, 101 morceaux dans un sac. Poids de 11 oz. Idéal pour l'Halloween .. 2/1.44

**BIJOU ET NOUVEAUTÉ**

BIC BUTANE, briquet jetable après usage. Dans une emballage avec un rasoir ..... 1.44

PENDATIFS, motifs de papillon. Différentes grosseurs ..... 3.44

COLLIER AU COU, motif en bois. Couleurs: brun, noir, jaune. .... 2.44

**ARTICLES POUR LA MAISON**

SEAU A GLACE, en vitre. 4.44

CONCASSEUR A GLACE 2.44

ACCESSOIRES DE CUISINE EN PLASTIQUE, égouttoir, plat à vaisselle, panier à linge, cabaret à coutellerie, chaudière. Couleurs: rouge, vert, jaune ... 2/1.44

TASSE ET SOUCOUPE, en porcelaine, de fantaisie. Modèles et couleurs assortis .... 3.44

PLAT A LEGUMES, avec motif décoratif. Assortiment de couleurs ..... 1.44

COUTEAU A DEPECER, grandeur 4¼ pces, 7 pces ainsi que couteau à steak ..... 3/1.44

SOUS-PLAT, en fer moulé, modèles assortis ..... 2/1.44

LITIERE POUR CHAT, sac de 10 lbs 1.44

GRAINES POUR OISEAUX SAUVAGE, sac de 8 lbs ..... 1.44

JARDINIERE EN TERRE CUITE grandeur 9 pcs. ..... 1.44

ABAT-JOUR, genre Ballerine. Assortiment de couleurs ..... 1.44

PLANTES VERTES DE MAISON, dimensions: 4 pouces. Genres assortis ..... 2/1.44

NAPPERON EN VINYLE, envers mousse. Dimensions: 12" x 18". Assortiment de motifs et couleurs ..... 6/1.44

DRAP CONTOUR, en coton. Sans repassage. Dimensions: 39" x 75" ..... 4.44

DRAP PLAT, dimensions 66" x 104" ..... 4.44

DRAP PLAT, dimensions: 81" x 104 ..... 4.44

TAIE D'OREILLER, en coton brodé. Blanc seulement ..... 2.44

PAQUET DE 3 DEBARBOUILLETTES, en ratine 100% coton. Dimensions: 12" x 12". Assortiment de couleurs ..... 1.44

PAQUET DE 3 LAVETTES A VAISSELLE, 100% coton. Dimensions: 12" x 15" .... 31.44

SAC DE 2 LBS DE FRAGMENT DE MOUSSE 2/3.44

BROSSE MAGNETIC POUR PLANCHER 1.44

LAMPE DE POCHE MAGNETIC, fini chrome. Piles non inclus. 1.44

**ARTICLES D'HYGIENE ET BEAUTÉ**

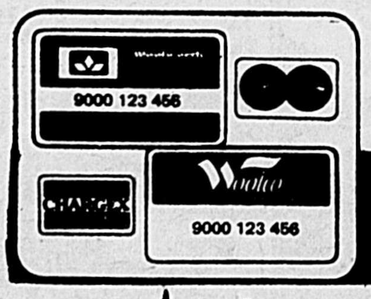
SHAMPOOING "EARTH BORN", au P H naturel. pour cheveux gras, normaux,sec, 450 ml. 1.44

BONNET DE DOUCHE, motifs assortis ..... 1.44

"BODY WARE", permanente pour cheveux teint ..... 2.44

TROUSSE D'ENTRETIEN, pour les ongles. De marque Cutex .... 2.44

EAU DE TOILETTE, "Mont St-Michel". Format de 4 oz. ..... 2.44




1305 des Cascades... Sur la plaza maskoutaine

Votre Satisfaction Est Garantie Pour Tout Achat

# Ligue Bantam B

Les Renards enregistraient une victoire de 4 à 1 sur les Faucons dans une partie au programme de la classe B. Boulay a été le leader des siens avec deux buts, alors que Gérard et Tremblay complétaient. Archambault privait Cloutier d'un blanchissage à 7:06 de la période initiale.

CASTORS 4
COUGARS 3

Bernatchez a conduit les Castors à une victoire de 4 à 3 sur les Cougars avec une paire de buts. Gagnon et Lafrance étaient les autres pointeurs. Ménard trouvait le fond du filet à deux occasions pour les Cougars et Saint-Onge récoltait l'autre but.

PANTHÈRES 2
LYNX 0

Gadbois s'imposait devant la forteresse des Panthères et il menait les siens à une victoire de 2 à 0 sur les Lynx. Après une première période sans histoire, Bureau et Dupras déjouaient le cerbère adverse pour procurer le gain aux Panthères.

EPERVIERS 8
LOUPS 0

Choquette a pris les choses en main au cours de cette rencontre en faisant bouger les cordages à trois reprises et son coéquipier Dumont déjouait Lefebvre à deux occasions et ils conduisaient les Eperviers à une victoire décisive de 8 à 0. Bédard, Godbout et Chartier ont également contribué au gain avec un but chacun. Auger récoltait le coup de pinceau.

AIGLES 0
OURS 0

Les Aigles et les Ours ont attaqué, mais leurs efforts n'ont pas permis à leur équipe respective de tromper la vigilance des cerbères Guertin et Hébert qui enregistraient chacun un blanchissage. Les Ours étaient pris en défaut par les officiels Benoit Rivard et André Desnoyers à sept reprises et les Aigles une fois. Aubin s'est vu décerner une majeure et un match.

LÉOPARDS 7
TIGRES 1

Noël, Frigon et Beauregard enregistraient chacun deux buts et ils menaient les Léopards à un triomphe de 7 à 1 sur les Tigres. Pellerin fut l'autre pointeur des vainqueurs. Descôteaux était le seul à faire bouger les cordages dans le camp des Tigres.

# Ligue Féminine club de golf La Providence

| Meilleurs Simples | |
|---|---|
| Laurette Guévremont | 130 |
| Louise Turgeon | 135 |
| Denise Bélisle | 135 |
| Rachel Girouard | 136 |
| Pierrette Beauregard | 137 |
| Adèle Deslandes | 139 |
| Yolande St-Germain | 139 |
| Janine Gaudette | 140 |
| Janine Pelletier | 143 |
| Solange Mailhiot | 145 |
| Marguerite Richard | 149 |
| Huguette St-Pierre | 160 |
| Pauline Robert | 169 |
| Mireille Girouard | 173 |

| Classement | |
|---|---|
| Imprimerie La Prov. | 12 |
| Léo Desrosiers | 10 |
| Victor Martin | 10 |
| Ag. Girard & Beauregard | 9 |
| Pharmacie La Prov. | 8 |
| Maison Fleurie | 8 |
| J. Guy Regnaud | 5 |
| A. Bernard Tailleur | 2 |

| P.H.S. | |
|---|---|
| Denise St-Pierre | 196 |
| P.H.T. | |
| Mireille Girouard | 491 |

# La Québécoise O'Keefe

RÉSULTATS

G. Simoneau 2
Omer Houle 1

Chalifour 1
Garage LeFrançois 2

D. Laplante 1
Boutique Ka-I-Na 2

Bert. Berndsen 1
G. Robineau 2

Imprimerie Maska 2
F. Marquis 1

Comptoir Pierrette 2
F. Claveau 0

Sport Expert 2
Marchesseault Inc. 1

A. Bouthot 2
G. Plourde 0

V. Vincent 0
Vêtement Fernand 0

CLASSEMENT

| | |
|---|---|
| Sport Expert | 2 |
| Boutique Ka-I-Na | 2 |
| Garage Le François | 2 |
| Comptoir Pierrette | 2 |
| G. Simoneau | 2 |
| G. Robineau | 2 |
| Imprimerie Maska | 2 |
| A. Bouthot | 2 |

# Ligue "Les Voyageurs"

Les étoiles de la semaine vont à Pierrette Beauregard, substitut pour l'équipe Brasserie Labatt Ltée avec un simple de 194 et un triple de 521 et Rock Picard de J. A. Théberge & Fils Ltée avec un simple de 188 et Alain Girouard de Boutique Ka-i-na Enr. avec un triple de 491.

CLASSEMENT

| | |
|---|---|
| Br. Labatt Ltée | 11 |
| C. Daigle Mon. | 11 |
| Le Paradis du danseur | 9 |
| R.P.M. Automotive | 8.5 |
| J.L. Auger Ent. Élec. | 8 |
| Boutique Ka-i-na Enr. | 7 |
| J.A. Théberge & Fils Ltée | 5.5 |
| Mercerie M.O. David | 4 |

RECORD

P.H.S.F.
Lise Hébert 210
P.H.S.M.
Alain Girouard 232
P.H.T.F.
Lise Hébert 509
P.H.T.M.
Alain Girouard 580
P.H.M.F.
Lise Hébert 146
P.H.M.M.
Alain Girouard 170

Plus Haut Simple:
Boutique Ka-i-na Enr. 777
Plus Haut Triple:
Boutique Ka-i-na Enr. 2097

Faites les cent pas cent fois par jour.
Marchez. Dès aujourd'hui.

# Ligue Féminine Labatt

Marché Côté Enr.

| | |
|---|---|
| Mme F. Savard | 284 |
| Mme L. Benoit | 290 |
| Mme R. Brodeur | 316 |
| Mme J. Lanoie | 434 |
| Handicap | 33 |
| TOTAL | 1357 |

maison Fleurie Fleurs

| | |
|---|---|
| Mme O. Perreault | 386 |
| Mme M. Robert | 308 |
| Mme L. Beauregard | 351 |
| Mme J. Leclair | 326 |
| TOTAL | 1371 |

Garage Paul Mealy Inc.

| | |
|---|---|
| Mme A. Yvon | 239 |
| Mme G. Archambault | 310 |
| Mme A. Dufresne | 479 |
| Mme R.A. mealy | 399 |
| Handicap | 36 |
| TOTAL | 1463 |

Gobeille & Brouillette

| | |
|---|---|
| Mme R. Vermeersch | 332 |
| Mlle D. Archambault | 250 |
| Mme M.F. Frappier | 405 |
| Mme D. Authier | 271 |
| TOTAL | 1258 |

# Partie de cartes à l'école C.-Roi

Les Loisirs adultes de la paroisse du Christ-Roi invitent la population de Saint-Hyacinthe à la première partie de cartes de la nouvelle saison samedi 16 octobre à l'école Christ-Roi, 1195 de la rue Saint-Antoine à 20 heures.

Les personnes intéressées sont invitées à apporter leurs jeux de cartes.

Les activités régulières ont lieu le mercredi après-midi entre 13h.30 et 16 heures à l'école Christ-Roi. Bienvenue à tous.

# Vente de charité

Il y aura une vente de charité le jeudi 21 octobre, de 17 heures à 21 heures, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Rosaire, à Saint-Hyacinthe.

Il y aura des vêtements très propres, des articles de cuisine, des chaussures, etc.

Les organisateurs comptent sur l'encouragement de la population maskoutaine.




Si vous êtes
UN NOUVEAU-VENU EN VILLE
et ne savez pas
de quel coté vous tourner,
appelez l'hôtesse de
Welcome Wagon LTD.
à 773-0454
Vous serez content de l'avoir fait.

ESCOMPTE DE 20% SUR LES ANNONCES CLASSÉES AU COMPTANT
2.00
Au lieu de 2.50

758, rue des Cascades Tél. 774-6266

CENTRALE AUTO ELECTRIQUE INC.
CENTRAL AUTO ELECTRIC
S.-Hyacinthe

Nous vendons en gros et détail
Réparation et installation de pièces sur auto importé, américaine, européennes ou presque et camion.

Alternateur, Générateur, Démarreur, Boite de contrôle
Magnéto, Batterie, Essuie-glaces, Distributeur
Pointe-condenseur, Bougie-filtre, Bobine d'allumage, Ignition transistor

Vérification de tout ce qui est énuméré ci-haut comprenant l'ajustement avec machine ELECTRONIQUE (KING) pour seulement $8.00

Woolworth
Offres d'automne
DE TOUT POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE

BLOUSE AMPLE POUR DAME 15.00
Blouse en polyester/acrylique/laine/coton. Encolure ronde. Manches trois quart, raglan. Motif à rayures. Fabrication Canadienne. Tailles: P.M.Gr.

PANTALON POUR DAMES 14.83
Pantalon 100% polyester. Fermoir à l'avant. Taille élasticisée au dos. Couleurs: brun, beige, vert, noir, rouge vin. Fabrication Canadienne. Tailles: 10 à 20

CHANDAIL DONNANT L'EFFET D'UN DEUX PIECES 12.96
Chandail 50% polyester et 50% coton. Chandail uni, manches et encolure à rayures. Manches trois quart. Ceinture à la taille. Assortiment de couleurs. Fabrication Canadienne. Tailles: P.M.Gr,

CHANDAIL POUR DAMES 12.96
Chandail 50% polyester et 50% coton. Col roulé et manches trois quart. Combiné de tente uni et à rayures. Ceinturon à la taille. P.M.Gr.

MULE EN PELUCHE D'ACRYLIQUE 2 PAIRES 5.00
Mule pour fillette. Talon en bois. Pointures: 11-12-13-1

PANTOUFLES POUR GARCON 2 PAIRES 5.00
Pantoufles genre mocassins. Couleur tan. Pointures: 7 petit à 5

PANTOUFLES POUR DAMES 2 PAIRES 5.00
Pantoufles en peluche acrylique. Choix de deux modèles soit fermé ou genre mules. Assortiment de couleurs. Pointures: P.M.Gr.

BOTTES DE TRAVAIL "KODIAK" 38.87
Bottes de travail en cuir doublé. Semelle résistant à l'huile. Couleur tan. Pointures: 6 à 12

CHANDAIL EN COTON OUATE POUR GARCONS 3.97
Chandail 70% coton et 30% acrylique. Manches longues raglan. Encolure ronde. Couleurs: marine, bleu, rouge. Tailles: P.M.Gr.

BAS SPORT POUR HOMME 1.25
Bas 80% acrylique et 20% nylon. Blanc avec rayures dans le haut de couleurs assorties. Pointures: 10-13

PANTALON POUR HOMME 15.88
Pantalon 100% polyester. Deux poches à l'avant et à l'arrière. Passants pour la ceinture. Couleurs: brun, marine, marron, rouille, bleu. Tailles: 30 à 40

PANTALON POUR GARCONS 5.96
Pantalon 100% polyester. Motif à carreaux. Taille élasticisée à l'arrière. 2 poches. Couleurs: brun, marine. Tailles: 4 à 6x.

T-SHIRT UNISEXE 1.96
T-Shirt 100% nylon. Manches longues. Encolure ronde. Motif à l'avant. Assortiment de couleurs. Tailles: 4 à 6x

DORMEUSE 1 PIECE 4.99
Dormeuse avec pattes. Modèle extensible. Fermoir à l'avant. Manches longues. Couleurs: jaune, bleu. Tailles: 2 à 3x

ROBE ET CULOTTE COURTE POUR BEBE 4.97
Ensemble 100% acrylique. Manches courtes. Empiècement en rond. Cordon ajustable au cou. Couleurs: rose, blanc, vert. Tailles: 9 à 18 mois.

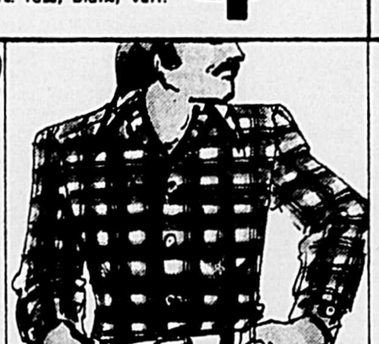



A- BLOUSE AMPLE POUR DAME 12.96
Blouse 50% coton et 50% polyester. Manches trois quart avec revers. Modèle coupé au dessus du buste. Ceinturon à la taille. Imprimé sur fond orange, bleu ou brun. Fabrication Fabrication Canadienne. Tailles: P.M.Gr.

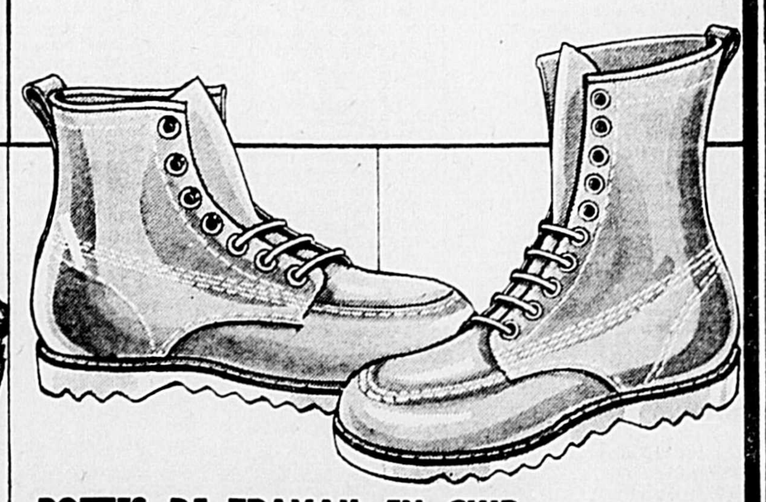
B- JEANS POUR DAME 14.87
Jeans 100% coton. Fermoir, 2 fausses poches à bouton pression. Doublure en coton. Fabrication Canadienne. Tailles: 26 à 34



COMBINAISON POUR BEBE 3.99
Combinaison avec pattes. 100% acrylique. Manches longues raglan. Cordon d'ajustement à la taille. Blanc avec motif bleu ou rose. Tailles: 0 à 9 mois.



CHEMISE DE TRAVAIL 8.77
Chemise 35% rayonne et 65% polyester. Motif à carreaux. Assortiment de couleurs. Tailles pour hommes: M.Gr.



BOTTES DE TRAVAIL EN CUIR
Bottes de travail de marque "Gorilla". Semelle résistant à l'huile. Couleur tan. Fabrication Canadienne. Pointures: 6 à 12
hauteur 6" $23.97 hauteur 9" $26.87

Dites sur mon compte! CHARGEX master charge

1305 des Cascades... Sur la plaza maskoutaine

Votre Satisfaction Est Garantie Pour Tout Achat

# LE COURRIER télévision

## MONTREAL 2

**JEUDI 14 Octobre**

9.15 Les 100 tours de Centour
9.30 Les Oraliens
9.45 En mouvement
10.00 La boîte à lettres
10.15 Minute Moumoute!
10.30 Conseil-Express
11.00 Trouvailles de Clémence
11.30 Comportement animal
12.00 Prince Noir
12.30 Les Coqueluches
13.30 Téléjournal
13.35 Femme d'aujourd'hui
14.30 Cinéma
16.00 Bobino
16.30 Le Gutenberg
17.00 Les Corsaires
17.30 L'heure de pointe
18.00 Ce soir
19.00 Harold Lloyd
19.30 Les Grands Films
21.30 Appelez-moi Lise
22.30 Téléjournal
22.55 Nouvelles du sport
23.05 Brigade spéciale
24.05 Cinéma

**VENDREDI 15 Octobre**

9.15 Les 100 tour de Centour
9.30 Les Oraliens
9.45 En mouvement
10.00 Clak
10.15 Les Chiboukis
10.30 Conseil-Express
11.00 Les enfants du monde
11.30 Aventures de Tom Sawyer
12.00 Toumai
12.30 Les Coqueluches
13.30 Téléjournal
13.35 Femme d'aujourd'hui
14.30 Cinéma
16.00 Bobino
16.30 Picolo
17.00 Madame et son fantôme
17.30 L'heure de pointe
18.00 Ce soir
19.00 Les Pierrafeu
19.30 Marcus Welby, M.D.
20.30 Concert populaire
21.30 Scénario
22.00 Science-réalité
22.30 Téléjournal
22.55 Nouvelles du sport
23.05 Cinéma
24.30 Ciné-nuit

**SAMEDI 16 Octobre**

9.00 Demetan, la grenouille
9.30 Wickie
10.00 Travaux d'Hercule
10.30 Lassie
11.00 Les enfants du 47A
11.30 Aventures de Pinocchio
12.00 Sporthèque
12.30 La série mondiale
15.45 Film
16.00 Les héros du samedi
17.00 Bagatelle
18.00 Pourquoi?
18.30 Téléjournal
18.35 Partout
19.00 Cosmos 1999
20.00 La soirée du hockey
22.30 Téléjournal
22.45 Nouvelles du sport
23.00 Cinéma
24.30 Ciné-nuit

**DIMANCHE 17 Octobre**

9.00 Yogi et Compagnie
9.30 Mon ami Guignol
9.45 La bible en papier
10.00 Le jour du Seigneur
11.00 Temporel
11.30 Ciné-Magazine
12.00 La semaine verte
13.00 D'hier à demain
14.00 Football Canadien
16.30 Le monde en liberté
17.00 Second regard
18.00 Déclic
18.30 Téléjournal
18.35 Téléscopie
19.00 Quinze ans plus tard
19.30 Les Beaux Dimanches
20.30 Les Beaux Dimanches
22.30 Téléjournal
22.45 Sports-dimanche
23.00 Politique provinciale
23.10 Ciné-club

**LUNDI 18 Octobre**

9.10 The Sunrunners
9.30 Les Oraliens
9.45 En mouvement
10.00 Du soleil à 5 cents
10.15 Au jardin de Pierrot
10.30 Conseil-express
11.00 Trouvailles de Clémence
11.30 L'homme qui revient
12.00 Cher oncle Bill
12.30 Les Coqueluches
13.30 Téléjournal
13.35 Femme d'aujourd'hui
14.30 Cinéma
16.00 Bobino
16.30 Les Egrégores
17.00 Robinson Suisse
17.30 L'heure de pointe
18.00 Ce soir
19.00 La p'tite semaine
19.30 Vieillir et vivre
20.00 Y'a pas de problème
20.30 Avec le temps
21.00 Télé-sélection
22.30 Téléjournal
22.55 Nouvelles du sport
23.05 Les évasions célèbres
24.05 Cinéma

**MARDI 19 Octobre**

9.15 Les 100 tours de Centour
9.30 Les Oraliens
9.45 En mouvement
10.00 You Hou
10.15 Minute Moumoute!
10.30 Conseil-Express
11.00 Trouvailles de Clémence
11.30 Cousins de la Constance
12.00 Les chevaux du soleil
12.30 Les Coqueluches
13.30 Téléjournal
13.35 Femme d'aujourd'hui
14.30 Cinéma
16.00 Bobino
16.30 Nic et Pic
17.00 Nanny
17.30 L'heure de pointe
18.00 Ce soir
19.00 Le monde de Disney
20.00 La série mondiale
22.30 Téléjournal
22.55 Nouvelles du sport
23.05 Rencontres
23.35 Propos et confidences
24.05 Cinéma

**MERCREDI 20 Octobre**

9.15 Les 100 tours de Centour
9.30 Les Oraliens
9.45 En mouvement
10.00 You-Hou
10.15 Virginie
10.30 Conseil-Express
11.00 Trouvailles de Clémence
11.30 Comte Yoster a bien
12.00 Skippy
12.30 Les Coqueluches
13.30 Téléjournal
13.35 Femme d'aujourd'hui
14.30 Le temps de vivre
16.00 Bobino
16.30 Le grenier
17.00 Sur la côte du Pacifique
17.30 L'heure de pointe
18.00 Ce soir
19.00 Daniel Boone
20.00 La série mondiale
22.30 Téléjournal
22.55 Nouvelles du sport
23.05 Reflet d'un pays
24.05 Cinéma

## SHERBROOKE 7

**JEUDI 14 Octobre**

9:00 Informa 7
9.15 Au classeur
9.30 Sans détour
10.00 La Brioche
10.30 Pour vous Mesdames
12.00 Informa Bloc
12.30 Les Tannants
13.30 Ciné Jour
15.15 Pourquoi pas
16.00 Patof voyage
16.30 Capitaine Scarlett
17.00 Pour tout le monde
18.00 Parle parle, jase jase
19.00 Reflets d'actualité
19.30 Jeudi 19.30
22.00 Montréal en parle
22.30 Nouvelles TVA
23.00 Informa 7
23.25 Festival B.Bardot
2.00 Informa 7

**VENDREDI 15 Octobre**

9.00 Informa 7
9.15 Au classeur
9.30 Sans détour
10.00 La brioche
10.30 Pour vous Mesdames
12.00 Informa Bloc
12.30 Les Tannants
13.30 Ciné Jour
15.15 Pourquoi pas
16.00 Patof raconte
16.30 La famille Stone
17.00 Pour tout le monde
18.00 Parle parle, jase jase
19.00 Vedettes québécoises
19.30 Médecin d'aujourd'hui
20.30 Nouveau talent
21.00 Qui dit vrai
21.30 Qu'en pense le Québec
22.00 La corne d'abondance
22.15 M. Camille Samson
22.30 Nouvelles TVA
23.00 Informa 7
23.25 Festival B. Bardot
2.00 *Informa 7*

**SAMEDI 16 Octobre**

9.00 Patof raconte
9.30 Thibaud
10.00 Tarzan
11.00 La piste des Etoiles
12.00 Pour hommes seulement
13.45 Vos droits
14.00 Le 7 jours
15.00 Ciné Jeunesse
16.30 La Bobinette Cherra
17.30 Miroir de la vie
18.00 Soirée Canadienne
19.00 Disco tourne
20.00 Les Grands Spectacles
22.00 Les Protecteurs
22.30 Nouvelles TVA
23.00 Informa 7
23.15 Journal des castors
23.25 Film-O-7

**DIMANCHE 17 Octobre**

9.00 Fanfan Dédé
9.30 Patof raconte
10.00 Fusée XL-5
10.30 Echos du western
11.30 2,000 ans après J.-Christ
12.00 Bon dimanche
14.00 Jugement rendu
14.30 Papa a raison
15.00 Télé quilles
16.00 Citoyens du monde
16.30 Passeport
17.00 Denis la peste
17.30 Flipper
18.00 Spécial G. Lenormand
18.30 Maison dans la prairie
19.30 Showbizz
20.30 Ciné Comédie
22.30 Nouvelles TVA
23.00 Les gens qui...
00.00 Sauve qui peut

**LUNDI 18 Octobre**

9.00 Informa 7
9.15 Au classeur
9.30 Sans détour
10.00 La brioche
10.30 Pour vous Mesdames
12.00 Informa Bloc
12.30 Les Tannants
13.30 Ciné jour
15.15 Pourquoi pas
16.00 Patof voyage
16.30 Escadrille sous-marine
17.00 Pour tout le monde
18.00 Parle parle, jase jase
19.00 Les copains du western
19.30 Les Berger
20.00 Cabaret
20.30 Ciné Choix
22.30 Nouvelles TVA
23.00 Informa 7
23.15 Les Incorruptibles
00.15 Film-O-7
2.00 Informa 7

**MARDI 19 Octobre**

9.00 Informa 7
9.15 Information santé
9.30 Sans détour
10.00 La brioche
10.30 Pour vous Mesdames
12.00 Informa Bloc
12.30 Les Tannants
13.30 Ciné Jour
15.15 Pourquoi pas
16.00 Patof voyage
16.30 Les joyeux nautrages
17.00 Pour tout le monde
18.00 Parle parle, jase jase
19.00 Entre nous
19.30 Symphorien
20.00 Parlez-moi d'humour
20.30 José Todaro
21.00 Auto Patrouille
21.30 Kojak
22.30 Nouvelles TVA
23.00 Informa 7
23.15 Le fugitif
00.15 Film-O-7
2.00 Informa 7

**MERCREDI 20 Octobre**

9.00 Informa 7
9.15 Avec Alain Moize
9.30 Sans détour
10.00 La brioche
10.30 Pour vous Mesdames
12.00 Informa Bloc
12.30 Les Tannants
13.30 Ciné jour
15.15 Pourquoi pas
16.00 Patof voyage
16.30 Cadets de la forêt
17.00 Pour tout le monde
18.00 Parle parle, jase jase
19.00 Juke Box
19.30 Chère Isabelle
20.00 A la canadienne
20.30 L'Union fait la force
21.00 Hawaii-5-0
22.00 Regards sur le monde
22.30 Nouvelles TVA
23.00 Informa 7
23.15 Ca prend un voleur
00.15 Film O-7
2.00 Informa 7

## MONTREAL 10

**JEUDI 14 Octobre**

8.00 Les P'tits Bonhommes
8.30 Fanfan Dédé
9.00 A la Bonn'heure
10.30 Pour vous Mesdames
12.00 Les P'tits Bonshommes
12.30 Les Tannants
1.30 Ciné-Jeudi
3.15 Droits de parole
4.00 Patof voyage
4.30 Capitaine Scarlett
5.00 Pour tout le monde
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Jeudi 7h.30
10.00 Montréal en parle
10.30 Les Nouvelles TVA
11.00 La couleur du temps
11.25 Mannix
12.25 Film

**VENDREDI 15 Octobre**

8.00 Les P'tits Bonhommes
8.30 Fanfan Dédé
9.00 A la bonn'heure
10.30 Pour vous Mesdames
12.00 Les P'tits Bonshommes
12.20 Le 10 vous informe
12.30 Les Tannants
1.30 Ciné-Vendredi
3.15 Droits de parole
4.00 Patof voyage
4.30 La famille Stone
5.00 Pour tout le monde
6.00 Parle parle, jase jase
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Médecin d'aujourd'hui
8.30 Top à Mireille
9.30 Qu'en pense le Québec
10.00 La Corne d'abondance
10.15 Union Nationale
10.30 Les Nouvelles TVA
11.00 La Couleur du temps
11.25 Cinéma
1.00 Cinéma

**SAMEDI 16 Octobre**

9.00 Patof raconte
9.30 Thierry la Fronde
10.00 Tarzan
11.00 La piste des étoiles
12.00 Pour hommes seulement
1.45 Ralliement des créditistes
2.00 La soeur volante
2.30 Vive les jeux
3.00 Ciné-jeunesse
4.30 La Bobinette cherra
5.30 Sports Mag
6.30 Gros Plan sur l'actualité
7.00 Disco Tourne
8.00 Les Grands Spectacles
10.30 Les nouvelles TVA
11.00 La couleurs du temps
11.25 Sans pantoufles
1.00 Sans pantoufles
2.30 Le 10 vous informe

**DIMANCHE 17 Octobre**

8.00 Rex Humbard
9.00 Fanfan Dédé
9.30 Patof raconte
10.00 C'était l'bon temps
11.30 2,000 ans après J.-C.
12.00 Bon dimanche
2.00 Jugements rendus
2.30 Union nationale
2.45 Tête à tête
3.00 Télé-Quilles
4.00 Citoyens du monde
4.30 Information voyages
5.00 Royaume des animaux
5.30 Flipper
6.00 Ecole du music-hall
6.30 Maison dans la prairie
7.30 Showbizz
8.30 LCiné-Comédie
10.30 Les Nouvelles TVA
11.00 Les Gens qui font...
12.00 Sauve qui peut

**LUNDI 18 Octobre**

8.00 Les P'tits Bonhommes
8.30 Fanfan Dédé
9.00 A la bonn'heure
10.30 Pour vous mesdames
12.00 Les P'tits Bonshommes
12.20 Le 10 vous informe
12.30 Les Tannants
1.30 Ciné-Lundi
3.15 Droits de parole
4.00 Patof voyage
4.30 Escadrille sous-marine
5.00 Pour tout le monde
6.00 Parle parle, jase jase
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Les Bergers
8.00 Cabaret
8.30 Ciné-Choix
10.30 Les nouvelles TVA
11.00 La couleur du temps
11.15 Les incorruptibles
12.15 Film-O-Dix

**MARDI 19 Octobre**

8.00 Les p'tits bonshommes
8.30 Fanfan Dédé
9.00 A la bonn'heure
10.30 Pour vous mesdames
12.00 Les p'tits Bonshommes
12.20 Le 10 vous informe
12.30 Les Tannants
1.30 Ciné-Mardi
3.15 Droits de Parole
4.00 Patof voyage
5.00 Pour tout le monde
6.00 Parle parle, jase jase
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Symphorien
8.00 Parlez-moi d'humour
9.30 José Torado
9.00 Auto-Patrouille
9.30 Kojak
10.30 Les nouvelles TVA
11.00 La couleur du temps
11.15 Le Fugitif
12.15 Film

**MERCREDI 20 Octobre**

8.00 Les p'tits bonshommes
8.30 Fanfan Dédé
9.00 A la bonn'heure
10.30 Pour vous Mesdames
12.00 Les P'tits Bonhommes
12.20 Le 10 vous informe
12.30 Les Tannants
1.30 Ciné-mercredi
3.15 Droits de parole
4.00 Patof voyage
4.30 Les Cadets de la forêt
5.00 Pour tout le monde
6.00 Parle parle, jase jase
7.00 Le 10 vous informe
7.30 Chère Isabelle
8.00 A la Canadienne
8.30 L'Union fait la force
9.00 Hawaii 5-0
10.00 Regards sur le monde
10.30 Les nouvelles TVA
11.00 La Couleur du temps
11.15 Ca prend un voleur
12.15 Film

# Films à la télévision

**EXPLICATION: Les chiffres placés immédiatement à côté du titre réfèrent à la valeur artistique: (1) chef d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.**

## FILMS AU CANAL 12 CBF-TV

**JEUDI 14 octobre**

00h.05 — FOLIES DE FEMMES (3)
E.U. 1921. Drame de moeurs réalisé et interprété par Erich Von Stroheim avec Maude George et Cesare Gravina. - Un escroc qui se fait passer pour un prince russe cherche à écouler des faux billets à Monte Carlo. - Mise en scène somptueuse et inventive. Interprétation sardonique du comédien réalisateur.

14h.30 — PAYS DE COCAGNE (4)
Fr. 1970. Documentaire satirique de Pierre Etaix. - Les amusements du français moyen en vacances. - Reportage humoristique. Effets de montage réussis. Quelques fautes de goût. - A.

19h.30 — LES COMPLICES DE LA DERNIÈRE CHANCE (5)
E.U. 1971. Drame policier de R. Fleischer avec George C. Scott, Tony Musante et Trish Van Devere. - Un homme désabusé trouve une certaine raison de vivre en aidant un jeune criminel à échapper à ses poursuivants. - Histoire conventionnelle et confuse. Mise en scène de métier. Bonne utilisation des décors naturels.

**VENDREDI 15 octobre**

00h.05 — NUITS D'AMOUR ET D'ÉPOUVANTE (6)
It. 1971. Drame policier de L. Ercoli avec Susan Scott, Frank Wolff et Simon Andreu. - Après l'assassinat de son père, une strip-teaseuse tente d'échapper à son amant qu'elle croit être devenu son agresseur. - Scénario accusant un certain illogisme. Conclusion non cohérante. Interprétation artificielle.

14h.30 — L'ARAIGNÉE AU SERVICE SECRET (6)
E.U. 1941. Film d'espionnage de J.V. Horne avec Warren Hull, Mary Ainslee et Dave O'Brien. - Un justicier masqué lutte contre des saboteurs. - Film à épisodes transformé en long métrage. Simpliste et répétitif. Interprétation naive. - A.

23h.05 — LA FEMME EN BLEU (3)
Fr. 1973. Comédie dramatique de M. Deville avec Michel Piccoli, Lea Massari et Michel Aumont. - Un musicologue cherche à retrouver une inconnue vêtue de bleu dont l'image l'obsède. - Récit psychologique dosé d'humour et d'amertume. Mise en scène d'une rare virtuosité. Ensemble élégant et charmeur. Jeu intelligent des interprètes.

**SAMEDI 16 octobre**

00h.30 — JE, TU, ELLES (4)
Fr. 1969. Drame fantastique de P. Foldès avec Henri Piégay, Jacqueline Coué et Monique Lejeune. - Un peintre tient sa femme réduite à une petite taille enfermée dans son frigidaire. - Mélange de scènes avec acteurs et de séquences d'animation. Passages réussis. Ensemble plutôt hétéroclite.

14h.00 — LA VALLÉE DU BONHEUR (4)
E.U. 1968. Comédie musicale de F.F. Coppola avec Fred Astaire, Petula Clark et Tommy Steele. - Un vieil Irlandais et sa fille cherchent fortune aux Etats-Unis. - Fantaisie charmante, joliment photographiée. Interprétation sympathique. - E.

14h.00 — SUR UN ARBRE PERCHÉ (4)
Fr. 1971. Comédie de S. Korber avec Louis de Funès, Géraldine Chaplin et Olivier de Funès. - Un automobiliste et ses passagers quittent la route accidentellement pour aller se percher sur un arbre au flanc d'une falaise. - Point de départ original. Gags ingénieux. Ensemble amusant. Mise en scène précise et variée. - A.

**DIMANCHE 17 octobre**

00h.30 — NE NOUS FÂCHONS PAS (4)
Fr. 1966. Comédie policière de G. Lautner avec Lino Ventura, Mireille Darc et Jean Lefebvre. - Un ancien truand est entraîné dans un règlement de comptes en voulant rendre service à un ami. - Situations drôles et réparties amusantes. Interprétation enjouée.

23h.10 — LES NOCES (3)
Pol. 1972. Étude de moeurs de A. Wajda avec Daniel Olbrychski, Ewa Zatek et Andrzej Lapicki. - Présentation de la noce d'un jeune poète polonais avec une villageoise au début du siècle. - Symbolisme se référant à l'histoire de la Pologne. Mise en scène d'un maître. Détails significatifs. Personnages bien campés.

**LUNDI 18 octobre**

14h.30 — SOUS LES VERROUS (4)
E.U. 1931. Comédie de J. Parrott avec Stan Laurel, Oliver Hardy et Wilfrid Lucas. - Deux bons bougres emprisonnés pour un délit mineur font échouer une mutinerie. - Construction épisodique. Bon échantillonnage de situations comiques. Bouffonneries sympathiques des deux vedettes. - E.

21h.00 — CEUX DE 63 (4)
E.U. 1973. Drame psychologique de J. Korty avec Joan Hackett, James Brolin et Cliff Gorman. - Un triangle sentimental se reforme à l'occasion d'une réunion d'anciens camarades de classe. - Climat bien créé. Touches psychologiques valables. Mise en scène soignée. Bons interprètes.

**MARDI 19 octobre**

00h.05 — LES MERCENAIRES DE LA VIOLENCE (5)
Esp. 1969. Film d'aventures de D. Muller avec Ray Danton, Pascale Petit et Georges Rigaud. - En Amérique du Sud, un petit propriétaire minier engage un aventurier pour se défendre contre les hommes de main d'un important groupe financier. - Travail de confection peu original. Touches mélodramatiques. Interprétation point trop convaincante.

14h.30 — EDOUARD ET CAROLINE (3)
Fr. 1951. Comédie de J. Becker avec Anne Vernon, Daniel Gélin et Jean Galland. - Deux jeunes époux viennent près de se séparer à la suite d'une querelle. - Humour et sensibilité. Rythme alerte. Excellente interprétation.

**MERCREDI 20 octobre**

00h.05 — SYMPHONIE INACHEVÉE (5)
It. 1955. Film biographique de G. Pellegrini avec Claude Laydu, Lucia Bose et Marina Vlady. - La vie amoureuse et la fin misérable de Schubert. - Un mélodrame romancé. Photographie soignée. Bonne sélection musicale. Interprétation guindée.

## CKSH-TV Canal 9

**JEUDI 14 octobre**

23h.30 — VIVRE UN GRAND AMOUR (3)
G.B. 1954. Drame d'E. Dmytryk avec Deborah Kerr, Van Johnson et John Mills. - Une femme mariée éprise d'un écrivain connaît un conflit intérieur à la suite d'une promesse faite à Dieu. - Oeuvre de qualité basée sur un roman de Graham Greene. Grande intensité dramatique. Evocation réussie de problèmes spirituels. Excellents interprètes.

**VENDREDI 15 octobre**

23h.30 — LAISSE ALLER, C'EST UNE VALSE (4)
Fr. 1971. Comédie policière de G. Lautner avec Jean Yanne, Mireille Darc et Michel Constantin. - À sa sortie de prison, un truand veut tuer son épouse infidèle et récupérer des bijoux volés. - Joyeuse parodie des films de gangster. Rythme soutenu. Trouvailles visuelles amusantes. Interprétation vivante de personnages stéréotypés.

**SAMEDI 16 octobre**

23h. — DOUCEMENT LES BASSES (6)
Fr. 1971. Comédie de J. Deray avec Alain Delon, Paul Meurisse et Nathalie Delon. - Un musicien devenu prêtre après s'être cru veuf voit reparaître sa femme qui menace de se prostituer s'il la repousse. - *Scénario abracadabrant. Comique* lourd et de mauvais goût. Progression quasi nulle.

**LUNDI 18 octobre**

23h.30 — UNE FEMME DIABOLIQUE (5)
E.U. 1955. Drame psychologique de R. MacDougall avec Joan Crawford, Barry Sullivan et John Ireland. - Une femme s'acharne à gâcher la vie de son entourage. - Assez soigné et intéressant. Dialogue abondant.

**MARDI 19 octobre**

23h.30 — THÉODORA DEVIENT FOLLE (4)
E.U. 1936. Comédie de R. Boleslawski avec Irene Dunne, Melvyn Douglas et Thomas Mitchell. - Sous un pseudonyme, une jeune fille écrit un roman qui révolutionne sa ville. - Peinture pittoresque mais un peu chargée. Réalisation de qualité. Interprètes très à l'aise.

**MERCREDI 20 octobre**

23h.30 — MADAME SANS-GÊNE (5)
Fr. 1961. Comédie de Christian-Jaque avec Sophia Loren, Robert Hossein et Julien Bertheau. - Une lavandière épouse un sergent de l'armée de Bonaparte qui deviendra maréchal. - Adaptation assez vivante d'une pièce de Sardou. Mise en scène somptueuse. Interprétation chargée.

## FILMS AU CANAL 10 CFTM-TV

**JEUDI 14 octobre**

00h.25 — LE MONDE DE SUZIE WONG (5).
E.U. 1960. Drame psychologique de R. Quine avec William Holden, Nancy Kwan et Michael Wilding. Un peintre américain travaillant à Hong Kong s'éprend d'une jeune prostituée chinoise qui lui sert de modèle. Histoire feuilletonesque. Réalisation technique assez soignée. Interprète peu convaincants.

**JEUDI 14 Octobre**

13h.30 — L'AMOUR DESCEND DU CIEL (5).
Fr. 1957. Comédie de M. Cam avec Darry Cowl, Dora Doll et Christine Carrère. Un parachutiste fait croire à ses camarades qu'il est le propriétaire d'un cabaret. Bons gags. Réalisation moyenne. Interprétation dans la note.

19h.30 — LES PLUS BELLES ANNÉES DE MISS JEAN BRODIE (3).
G.B. 1969. Drame psychologique de R. Neame avec Maggie Smith, Robert Stephens et Pamela Franklin. Dans les années 30, une institutrice qui se veut d'avant-garde a une mauvaise influence sur ses élèves. Scénario bien construit. Analyse psychologique heureuse. Climat de l'époque habilement reconstitué.

23h.15 — LES FEMMES (5).
Fr. 1969. Comédie de J. Aurel avec Maurice Ronet, Brigitte Bardot et Christian Holn. Pour écrire un roman, un écrivain en mal d'inspiration, dicte ses mémoires à une jolie secrétaire. Dialogue abondant. Mise en scène conventionnelle. Interprétation peu convaincante.

**VENDREDI 15 octobre**

00h.15 — IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST (3).
It. 1068. Western de S. Leone avec Claudia Cardinale. Un inconnu se fait le protecteur d'une femme menacée par des bandits. Mise en scène spectaculaire. Traitement stylisé. Notes d'humour. Très bonne distribution.

13h.30 — TROIS TROUPIERS (5).
E.U. 1951. Film d'aventures de T. Garnett avec Stewart Granger, Cyrill Cusack et Robert Newton. Les mésaventures de trois soldats indisciplinés d'un régiment anglais en garnison aux Indes. Mouvementé et humoristique. Quelques longueurs. Bonne équipe d'interprètes. -A.

23h.25 — DON JUAN 73 ou SI DON JUAN ÉTAIT UNE FEMME (5).
Fr. 1973. Drame de moeurs de R. Vadim avec Brigitte Bardot, Maurice Ronet et Robert Hossein. Une riche héritière s'amuse à dégrader les hommes qu'elle choisit comme amants. Fausse bonne idée. Décors élégants. Mise en scène habile.

**SAMEDI 16 Octobre**

01h. — CETTE NUIT OU JAMAIS (5).
E.U. 1956. Comédie dramatique de R. Wise avec Jean Simmons, Paul Douglas et Anthony Franciosa. Une institutrice travaillant comme secrétaire dans un club de nuit devient amoureuse d'un de ses patrons. Scénario assez mince. Prétexte à numéros de music-hall. Interprétation dans le ton.

15h. — LE SECRET DE MONTÉ CRISTO (5).
G.B. 1961. Film d'aventures de R.S. Baker et M. Berman avec Rory Calhoun, Patricia Bredin et John Gregson. Un aventurier se fait le protecteur d'une jeune fille et de son père, lors d'un voyage mystérieux dans le sud de la France. Nombreux rebondissements. Aventures superficielles. Interprétation un peu outrée. -A.

20h. — CINQ CARTES À ABATTRE (4).
E.U. 1968. Western de H. Hathaway avec Dean Martin, Robert Mitchum et Roddy McDowall. Un mystérieux assassin se met à tuer ceux qui ont lynché un tricheur. Mélange curieux de western et de drame policier. Mise en scène de métier. Interprétation solide.

23h.25 — MES FUNÉRAILLES À BERLIN (4).
G.B. 1966. Drame d'espionnage de G. Hamilton avec Michael Caine, Paul Hubschmid et Eva Renzi. Un agent secret britannique est envoyé à Berlin pour organiser la fuite d'un colonel russe. Fertile en retournements de situations. Intérêt constant. Mise en scène soignée. Interprétation au point.

**DIMANCHE 17 Octobre**

01h. — UNE POIGNÉE DE PLOMBS (5).
E.U. 1968. Western de R. Totten et D. Siegel avec Richard Widmark, Lena Horne et Carroll O'Connor. Les dirigeants d'une petite ville de l'Ouest veulent se débarrasser d'un shérif aux méthodes violentes. Réalisation honnête. Contexte d'époque bien évoqué. Interprètes convaincants.

20h.30 — UNE SACRÉE FRIPOUILLE (4).
E.U. 1967. Comédie de I. Korshner avec George C. Scott, *Michael Sarrazin et Sue Lyon. Un* jeune fugitif de l'armée partage la vie aventureuse d'un vieil escroc. Notations humaines pittoresques. Poursuites comiques fort réussies. Interprétation savoureuse. -A.

**LUNDI 18 Octobre**

13h.30 — LA VALSE DES COLTS (5).
E.U. 1964. Western de R.G. Springsteen avec Tony Young, Dan Duryea et Madlyn Rhue. Après bien des difficultés, un shérif parvient à mater un hors-la-loi. Vieux clichés resassés de façon artificielle. Réalisation honnête. Interprétation monolithique.

20h.30 — LA LIGNE DE FEU (5).
It. 1971. Drame de V. Orsini avec Giuliano Gemma, Senta Berger et Bruno Cremer. En 1919, un Polonais se fait contrebandier, ce qui lui vaut des démêlés avec la police et des aventures amoureuses. Construction fragmentée. Manque de développements dans les séquences. Mise en scène consciencieuse. Interprétation monocorde.

**MARDI 19 Octobre**

00h.15 — LA MÉMOIRE COURTE (5).
Fr. 1963. Film de montage de H. Torrent et F. Premysler. La France sous l'occupation allemande (1940-1944). Choix inégal de documents. Montage bouclé. Manque d'objectivité. Style allusif. Commentaire quelque peu persifleur.

13h.30 — UNE BALLE SUFFIT (5).
Fr. 1954. Drame policier de J. Sacha avec George Ulmer, Vera Norman et Jacques Castelot. Condamné injustement pour meurtre, un jeune homme fonde en prison un orchestre qui devient célèbre. Scénario banal. Recherche gratuite d'effets.

**MERCREDI 20 Octobre**

13h.30 — RIEN NE VA PLUS (6).
Fr. 1963. Comédie policière de J. Bacque avec Achille Zavatta, Angelo Baldi et Christian Méry. Deux employés d'un hôtel-casino sur la Côté d'Azur sont entraînés dans une enquête policière à l'occasion d'un attentat contre un musicien. Mise en scène peu rigoureuse. Rythme de l'ensemble très alléatoire. Gags mal réglés. Interprétation décevante. -A.

## CIVM-TV 17 MONTRÉAL CANAL

**DIMANCHE 17 octobre**

19h. — HOME SWEET HOME (4)
Bel. 1973. Comédie de moeurs de B. Lamy avec Marcel Josz, Elise Mertens et Jane Meurisse. - La fugue d'un octogénaire, pensionnaire dans une maison d'accueil, remet en cause la direction de l'institution. - Dénonciation des problèmes du milieu sous les dehors d'un comique populaire. Rythme vif. Personnages bien campés. Bonne distribution. - A.

ESCOMPTE DE 20% SUR LES ANNONCES CLASSÉES AU COMPTANT 2.00 Au lieu de 2.50

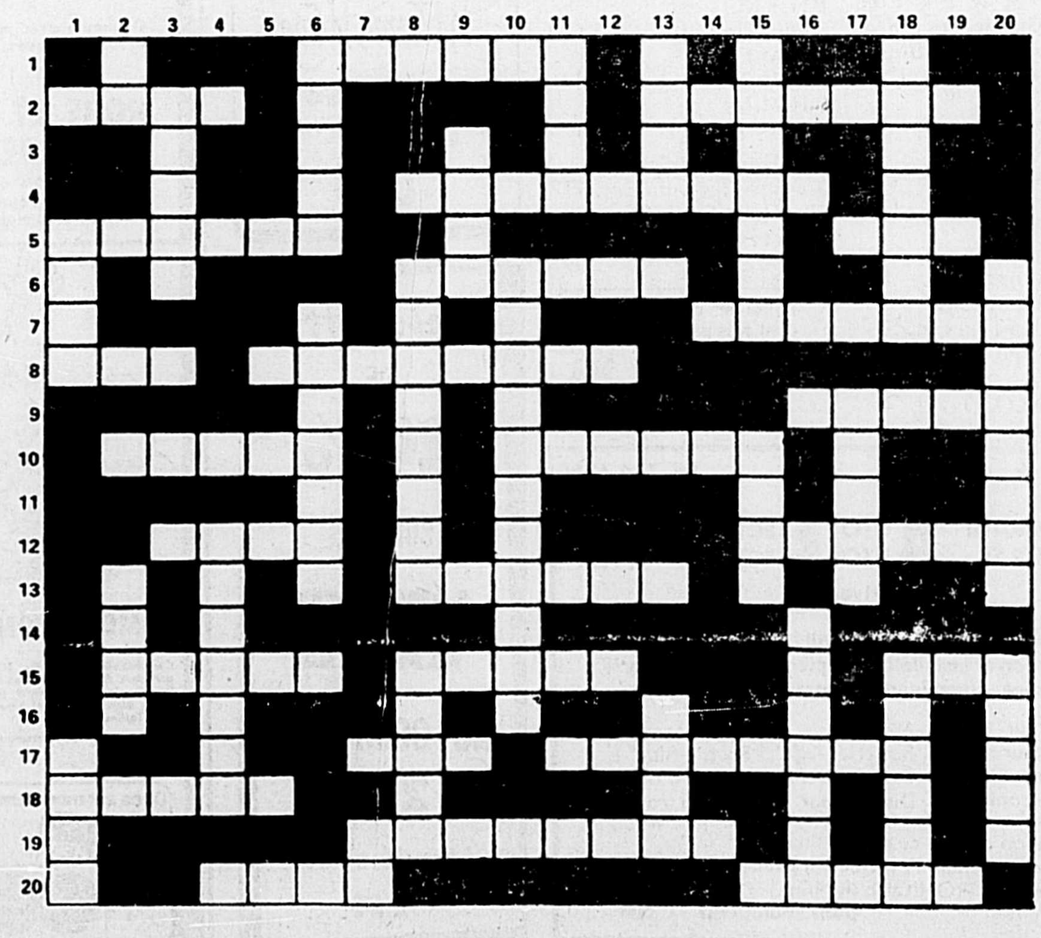
# LES ENTRECROISÉS
# ACTUALITÉ

**6 LETTRES CACHÉES** — **PROBLÈME NO** — **GALA DES PRIX "ORANGES" ET "CITRON"**

**Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.**

2 de ma
3 art élu ému gai
4 égal gain gala
joie juge Lise prix reçu sage voix vote
5 dépit drôle évite
gagne idole Ilial offre opter salle $utto voter
6 "Citron" gentil Janine
nommer "Orange" presse raison réjoui
7 amusant artiste choisir
8 Bertrand concours décerner émission recevoir
9 Boulanger
11 journaliste
vedette
journal

**La réponse du problème précédent: choix**



# "Bousille et les justes" pour le public maskoutain

Le Service socio-culturel du Séminaire de Saint-Hyacinthe présente la pièce de Gratien Gélinas, "Bousille et les justes", le jeudi 4 novembre, à 20h.30, à l'auditorium du Séminaire de Saint-Hyacinthe (entrée par le gymnase).

Mise en scène par l'auteur lui-même, la pièce aura comme distribution, Robert Rivard, dans le rôle de Bousille, Pierre Dufresne, Jean-Pierre Masson; Ronald Guévremont, comédien natif de Saint-Hyacinthe, Bertrand Gagnon, Nicole Filion, Sylvie Sicotte, Lucie Mitchell et enfin Angèle Coutu que certains Maskoutains se souviendront d'avoir vu évoluer sur la scène du Donjon, il y a une dizaine d'années.

Il est dès maintenant possible d'obtenir des billets à l'établissement: Galipeau Musique, 992, rue Des Cascades, à Saint-Hyacinthe. Les intéressés noteront aussi que Galipeau déménagera le 1er novembre aux Galeries Saint-Hyacinthe où les billets seront encore en vente s'il y a lieu. Des billets sont aussi disponibles au Séminaire de Saint-Hyacinthe même.

### COMMENTAIRES DE L'AUTEUR

En octobre 1975, Gratien Gélinas assume la direction d'une nouvelle présentation de son oeuvre "Bousille et les Justes" à la Nouvelle compagnie Théâtrale et c'est cette même production que le public Maskoutain verra le 4 novembre. Commentant cette tournée, M. Gélinas déclare:

"Au cours de la présente tournée du Théâtre Populaire du Québec, "Bousille et les Justes" battra le record de 542 représentations professionnelles déjà établi par "Tit'Coq" et deviendra donc, sauf erreur, la pièce canadienne la plus jouée à cette date. Il m'est bien agréable que ce bonheur lui arrive grâce au T.P.Q., qui s'est donné comme fonction première de diffuser le théâtre vers des régions de notre pays que les autres compagnies dramatiques ne visitent habituellement pas.

Bien sûr, un auteur se félicite d'être joué à Montréal, mais il éprouve une satisfaction profonde quand son oeuvre atteint des publics qui, bien qu'éloignés de la Métropole, disposent, comme j'ai pu le constater souvent au cours de ma longue carrière, d'une culture et d'un goût de la chose artistique que pourraient leur envier bien des auditoires de la Place des Arts.

C'est pourquoi j'admire le travail ardu que s'imposent le directeur du T.P.Q. et ses collaborateurs pour décentraliser le théâtre et le sortir des grands centres urbains où on a dû le confiner trop longtemps. Et je trouve fort bien placée l'aide que nos organismes officiels veulent bien accorder dans ce sens à cette compagnie.

Je regrette vivement que d'autres devoirs professionnels m'empêchent de partager la joie que mes camarades de la distribution de "Bousille et les Justes" auront à connaître le public de cette tournée."

### DEUX ANS DANS LA PEAU DE "BOUSILLE"

Pour Robert Rivard, comédien, les saisons théâtrales 75-76 et 76-77 auront été sans aucun doute les deux plus importantes de sa carrière.

En effet, quel comédien ne rêve pas un jour d'avoir à interpréter un des plus beaux rôles de répertoire, et que cette interprétation, par le succès qu'elle remporte, soit la consécration de son talent! C'est ce qui arrive présentement à Robert Rivard. Il a relevé le défi de reprendre après que Gratien Gélinas l'eut tellement marqué à la création en 1959, le rôle de Bousille, et tous ont redécouvert, à cette occasion, l'immense talent de ce grand comédien de chez nous.

Mais, pour Robert Rivard, président de l'Union des Artistes, l'Evénement Bousille a aussi une autre signification. D'une pièce qui, au point de départ devait connaître cinquante représentations devant le public étudiant de la Nouvelle Compagnie Théâtrale, on en arrive maintenant à dépasser les cent cinquante représentations et ce, par quatre compagnies différentes, atteignant quatre publics différents.

Bousille aura été la réalisation d'un rêve que tous les comédiens caressent: pouvoir interpréter un rôle le plus longtemps possible et voir son talent reconnu aux quatre coins de la province.

Dès son retour de Vienne où il siège présentement au Congrès de la Fédération Internationale des Acteurs en qualité de président de l'Union des Artistes de Montréal et de membre du Comité exécutif, Robert Rivard reprendra donc pour l'ouverture du Centre National des Arts à Ottawa, puis, pour la tournée du Théâtre Populaire du Québec, son rôle de Bousille.

### BERTRAND GAGNON EN TOURNÉE AVEC LE T.P.Q.

Bertrand Gagnon n'a encore jamais participé à une représentation de "Bousille et les Jutes". Bien qu'il ait été approché en 1959 pour tenir le rôle de l'avocat, des engagements l'avaient empêché alors de faire de faire partie de l'équipe.

Bertrand Gagnon, pour le public québécois, est d'abord une voix célèbre. Par la narration de films qu'il fit, tant à Radio-Canada qu'à l'Office National du Film, par les commerciaux, mais surtout en qualité d'animateur radiophonique, tout le Québec connaît maintenant cet homme qui fit ses débuts de comédien en 1944 avec les Compagnons de St-Laurent.

Depuis ce temps, Bertrand Gagnon a touché à toutes les sphères de son art, à la radio, à la télévision, au théâtre (l'an dernier, il était de la distribution, au T.N.M., de "l'Empereur Jones" et des "Précieuses Ridicules") et au cinéma (il tenait un rôle dans le film canadien-anglais "Lies, my father told me" qui fut mit en nomination l'an dernier pour l'"Oscar" de la meilleure production étrangère).

Bertrand Gagnon a toujours été un membre actif au sein de l'Union des Artistes dont il fut le président de 1960 à 1963.

Ce qu'on ignore de lui, c'est qu'il a déjà été commissaire d'école et qu'à ce titre, il était agent-négociateur de la partie patronale en 1966.

C'est sous les traits de l'avocat que Bertrand Gagnon reviendra au théâtre cette année dans la production de "Bousille et les Justes" de Gratien Gélinas que le Théâtre Populaire du Québec présentera en tournée du 14 octobre au 5 décembre.

### RONALD GUÉVREMONT UN DÉFI À RELEVER

C'est Ronald Guévremont qui relèvera le défi, pour le Théâtre Populaire du Québec, qui consiste à interpréter le rôle du frère Nolasque dans la pièce de Gratien Gélinas "Bousille et les Justes".

Ce rôle, on le sait, marqua les débuts en 1959 de

## Ligue Mixte Pepsi Cola

| | |
|---|---|
| Marcel Le Fleuriste | |
| Marcel Desroches | 437 |
| Dozilva Brousseau | 327 |
| Sylvie Santoire | 297 |
| Christiane Champagne | 350 |
| Claude Marsan | 464 |
| Pierre Santoire | 456 |
| Handicap | 132 |
| TOTAL: | 2463 |
| Lingerie Louise | |
| Claude Houde | 356 |
| Jeanne d'Arc Robitaille | 285 |
| Serge Champagne | 369 |
| Laurette Cordeau | 338 |
| Jacqueline McCaughan | 470 |
| M. Jeanne Huard | 441 |
| TOTAL: | 2259 |
| R. Ladurantaye ent. peintre | |
| Gisèle Plante | 367 |
| Bill Guertin | 367 |
| Carmelle Ménard | 434 |
| Michelle Marsan | 403 |
| Jn. Roch Ménard | 422 |
| Flo Santoire | 431 |
| TOTAL: | 2354 |
| Normand Charron boucher | |
| Diane Dubé | 416 |
| Madeleine Allard | 338 |
| Viviane Lépine | 470 |
| Patrick Beauregard | 466 |
| André Mc Duff | 427 |
| Claude Allard | 384 |
| Handicap | 102 |
| TOTAL: | 2603 |
| Bijoutelle enrg. | |
| Aimé Ledoux | 442 |
| Maryse D'Assylvas | 332 |
| Mario d'Assylvas | 341 |
| Bernard Flibotte | 300 |
| Maurice Allard | 523 |
| Roger Richer | 383 |
| TOTAL: | 2321 |
| Bijouterie Anodor | |
| Juliette Morin | 327 |
| Chantal Lemoine | 312 |
| Dummy | 315 |
| Maurice Richer | 442 |
| Jacquelin Ménard | 464 |
| André Lépine | 482 |
| TOTAL: | 2342 |
| Jacques Bousquet T.V. | |
| Laurette Girard | 398 |
| Mado d'Assylvas | 309 |
| Lisette McCaughan | 476 |
| Yolande Lévesque | 347 |
| Jn. Guy Plante | 527 |
| Laurent Morin | 479 |
| Handicap | 48 |
| TOTAL: | 2584 |
| Boutique Maryse | |
| Diane McCaughan | 336 |
| Guy Lamothe | 392 |
| Jacques Phaneuf | 395 |
| Lucien Champagne | 388 |
| Cécile Champagne | 407 |
| Réjean Cadieux | 472 |
| Handicap | 57 |
| TOTAL: | 2447 |

### CLASSEMENT

| | |
|---|---|
| R. Ladurentaye, peintre | 12 |
| Boutique Maryse | 10 |
| N. Charron, boucher | 9 |
| Jacques Bousquet TV | 8 |
| Marcel le Fleuriste | 7 |
| Lingerie Louise | 7 |
| Bijoutelle Enr. | 6 |
| Bijouterie Anodor | 5 |

## Ligue Bantam C

Plusieurs parties ont été disputées dans la ligue maison bantam et dans le premier match au programme de la classe C, les Panthères l'emportaient 4 à 1 sur les Aigles. Hamelin dirigeait l'attaque avec deux buts, Beauregard et Morin complétaient. Rochefort privait Gadbois d'un coup de pinceau dans la septième minute de la période initiale.

### LÉOPARDS 3 LYNX 3

Ces deux formations n'ont pas réussi à se faire maître et ils s'en tiraient avec un verdict nul de 3 à 3. Plante, Salvas et Saint-Jean avaient permis aux Lynx de prendre une avance de trois à un, mais Noël et Frigon mystifiaient Beauregard dans les derniers instants du match et ils créaient l'égalité. Provencher avait ouvert le pointage au début de la rencontre pour procurer une avance aux Léopards.

### ÉPERVIERS 6 OURS 1

Les Eperviers infligeaient un cuisant revèrs de 6 à 1 aux Ours. Bédard et Pradis étaient les bougies d'allumage avec deux buts. Fontaine et Godbout trompaient également la vigilance de Hébert. A. Saint-Amand évitait le blanchissage.

### COUGARS 4 FAUCONS 5

Les Faucons avaient pris une avance de quatre à un avant de voir les Cougars remonter la côte, mais ils s'en sauvaient avec un gain de 5 à 4.

Larocque a été l'artisan de cette victoire avec deux buts, Archambault, Martel et Lemay trompaient également la vigilance de Coiteux, alors que la riposte venait de Saint-Onge avec un doublé, Dutilly et Ménard.

### RENARDS 9 CASTORS 2

Les Renards étaient vraiment affamés et ils n'ont fait qu'une bouchée des Castors enlevant les honneurs par le compte de 9 à 2. Tremblay, Demers, Boulay et Girard faisaient scintiller chacun deux lumières rouges et Chagnon scellait l'issue de cette partie à sens unique. Bernatchez et Perreault ripostaient pour les Castors.

### LOUPS 3 TIGRES 4

Les Loups ont pris l'initiative du jeu en première strophe en prenant une avance de 3 à 1, cependant les Tigres rebondissaient avec trois buts sans riposte et ils arrachaient cette difficile victoire de 4 à 3 aux Loups.

Lambert, Roux, Descôteaux et Claude déjouaient Marquis dans cette confrontation, pendant que Morissette pliait l'échine devant Fortin, Grondin et Mathieu.

**VOYAGE EXCURSION**
Permis: 7550015

17 octobre
Coloris d'automne
à St-Véronique

20 novembre
Souper à
la viande sauvage
(toutes sortes)
à Bradford, VT

24 novembre
au 1er décembre
CUBA

Saint-Hyacinthe
tél. 773-0789

Beloeil
tél. 467-4803

Gabrielle Corbeil


# Que nous réserve l'avenir?

## La première année de la lutte contre l'inflation a été marquée d'incontestables succès. Mais la lutte n'est pas encore gagnée.

Le taux d'inflation a baissé, c'est un fait. Il y a un an, les prix à la consommation augmentaient au rythme de 10.6 p. cent. En août 1976, ce taux n'était plus que de 6.2 p. cent. Malgré certaines majorations inévitables dans les domaines de l'énergie et de la taxation municipale cet automne, l'objectif de la première année de lutte contre l'inflation sera atteint. Le taux d'inflation ne dépassera pas 8 p. cent.

Les hausses de revenus — salaires, honoraires, profits, dividendes — sont contenues avec succès. Mais dans l'ensemble, les prix ont augmenté moins vite que les salaires. Cela signifie que la plupart d'entre nous ont vu leur situation s'améliorer et que notre pouvoir d'achat est plus élevé maintenant qu'avant le début du programme.

### Objectif An 2

L'objectif visé pour la deuxième année d'application du programme est de ramener l'inflation à 6 p. cent. Cet objectif peut être atteint si, tous ensemble, nous faisons ce qu'il faut pour cela.

Au chapitre des rémunérations, les indicateurs en vigueur limiteront les hausses de salaire à un taux de base de 6 p. cent en guise de protection contre l'inflation, auquel s'ajouteront un autre 2 p. cent au titre de la participation aux gains de la productivité nationale. Ces indicateurs visent à protéger et à améliorer le revenu réel des travailleurs canadiens tout en réduisant le taux d'inflation.

Dans une économie de marché comme la nôtre, les prix doivent pouvoir fluctuer afin de refléter les changements dans les coûts. Mais le programme de lutte contre l'inflation restreint les augmentations de prix, en réduisant les marges de bénéfices permises. Pour la deuxième année du programme, le contrôle des prix et bénéfices a été simplifié et rendu plus équitable. Les nouvelles règles comportent également d'importantes dispositions visant à favoriser les investissements nécessaires à la croissance de l'économie et à la création de nouveaux emplois pour les Canadiens. Ces nouveaux crédits aux investissements encouragent les entreprises à réinvestir leurs bénéfices pour augmenter leur production et leur productivité.

Les divers niveaux de gouvernement continueront de limiter leurs dépenses. L'administration fédérale a pour principe de ne pas accroître ses dépenses à un rythme supérieur à celui de l'économie canadienne. Il en résulte que, chaque jour, le gouvernement fait des choix difficiles afin de restreindre ses dépenses et ainsi ne pas contribuer à l'inflation.

### Continuons le combat

Personne n'aime les contrôles: ni les gens dont les décisions sont influencées par les contrôles, ni le gouvernement qui doit les appliquer.

Cependant, le programme de lutte contre l'inflation était et est nécessaire afin de redonner à notre économie toute sa vigueur. D'ici la fin des contrôles, vers la fin de 1978, le gouvernement doit donc veiller à ce qu'ils continuent de favoriser la réduction du taux d'inflation.

La lutte contre l'inflation est nécessaire à la protection de notre pouvoir d'achat, de nos épargnes, de nos pensions et de nos emplois. Un fort taux d'inflation comme celui de l'an dernier, rendrait nos produits trop chers sur les marchés internationaux; et il est particulièrement important pour le Canada d'être concurrentiel avec les États-Unis, où le taux d'inflation demeure inférieur au nôtre. L'inflation affecte aussi les investissements et, quand les investissements diminuent, le chômage augmente.

Après une année de contrôles, le taux d'inflation a diminué. Nous avons réalisé des progrès dans notre lutte pour protéger les emplois et la prospérité des Canadiens. La coopération d'un grand nombre de Canadiens explique en partie nos succès actuels. Et si cette coopération se poursuit, nous pourrons tous bénéficier d'une économie plus prospère.

Gouvernement du Canada — Government of Canada

BILAN DE LA LUTTE CONTRE L'INFLATION. L'AN UN

# RÉCLAMES D'HIVÉRISATION

EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 16 OCTOBRE

## Radio
CA/piles multi-bandes portatif Candle

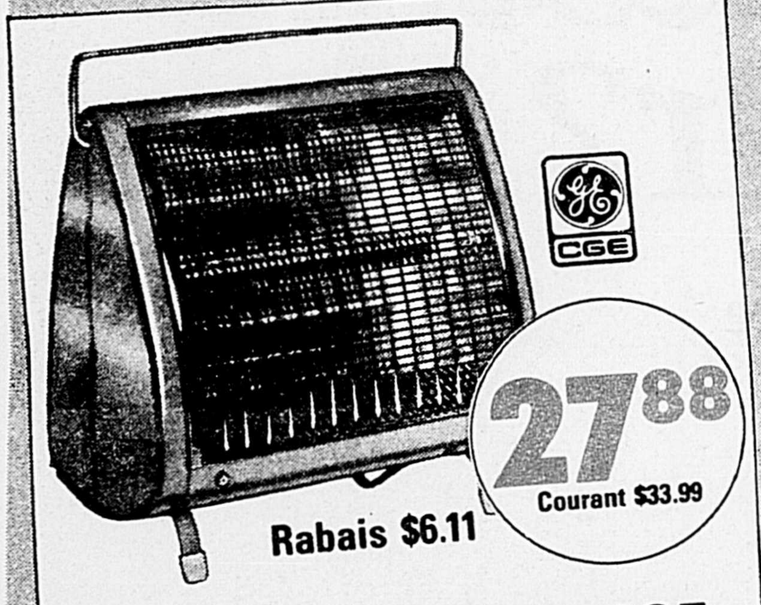
CANADIAN TIRE



**28.88**

*ACHAT SPÉCIAL!*

Compact, offre pourtant AM, FM, police, air et météo. Réglage antiparasites et volume sur le dessus. Bouton de syntonisation, indicateur des bandes, antenne téléscopique, poignée détachable. 9 3/4 x 3 1/4 x 6 1/2" de haut.



**27.88**
Courant $33.99

Rabais $6.11

## Radiateur soufflant CGE

Son ventilateur fait circuler la chaleur là où vous en avez besoin! Modèle de 1500 watts à réflecteur parabolique. Soyez prêt à combattre le froid en achetant maintenant, à rabais!

COIFFURE FAMILIALE GROOMATE!

## Peigne soufflant



**9.77**
Courant $10.88

*UN FAMEUX APPAREIL EN FAMEUSE RÉCLAME*

Coiffe, peigne et sèche rapidement et aisément les cheveux de tous. Contrôle par thermostat; avec brosse et 2 peignes-accessoires. Hâtez-vous de profiter de cette réclame!

## Baton de hockey
"SUPERLITE" COOPER DE 55" À RABAIS!



**5.97**
Courant $6.89

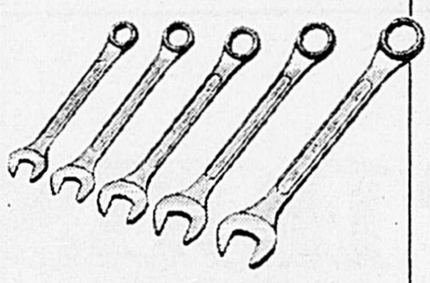
En 3 pièces; fini d'époxy. Manche frêne blanc, lame hickory renforcée de verre. Pour droitier ou gaucher. Angles 5 et 6. Un bon achat.

### Embout
Cour. 24¢ **18¢**

Protecteur se glissant sur le bout du manche.

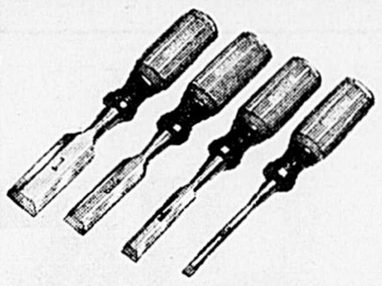
*HÂTEZ-VOUS D'EN PROFITER!*

## Achats ménagers avantageux!



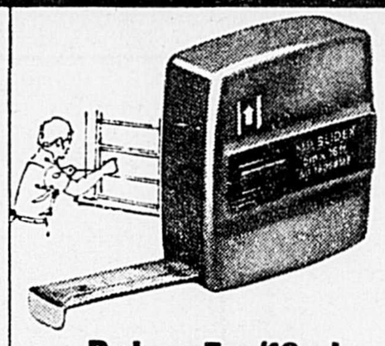
### Jeu de 5 clés
Achat spécial **4.44**

Clés combinées FULLER de 3/8, 7/16, 1/2, 9/16 et 5/8". Un bon achat!



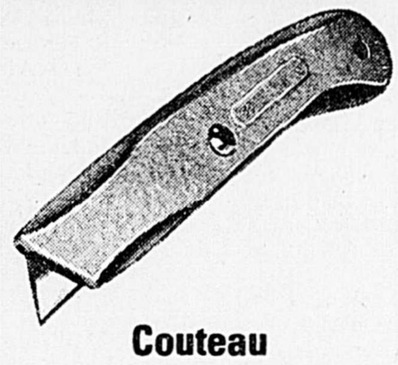
### Ciseaux à bois
Achat spécial **4.88**

Jeu FULLER de 4 ciseaux de 1/4, 1/2, 3/4 et 1". Solides lames acier matricé.



### Ruban 5m/16 pi.
Achat spécial **3.88**

Graduation métrique/pouces noire sur fond blanc. Lame métal, boîtier plastique.



### Couteau
Achat spécial **99¢**

Poignée de 6 1/4" en métal à logement pour les lames. Livré avec 2 lames.



### Gr. boîte à lunch
Courant $2.79 **2.39**

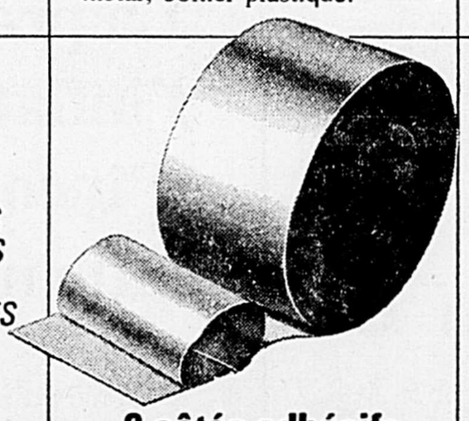
Grand THERMOS en poly résistant. 12 1/2 x 5 x 8".



*RABAIS SUR LES DEUX FORMATS*

### Bouteille isolante
Courant $2.99 **2.66** 15 oz

Aladdin à feuille d'érable.
**36 oz. Courant $5.29 .....$4.69**



### 2 côtés adhésifs
Courant $1.99 **1.79**

Ruban vinyle de 1 1/2" x 42 pi. Idéal pour la pose des tapis.



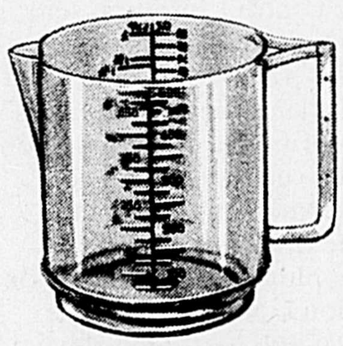

### Condition. à mazout
Courant 99¢ **77¢** 16 oz

Pour jusqu'à 200 gallons d'huile de chauffage.



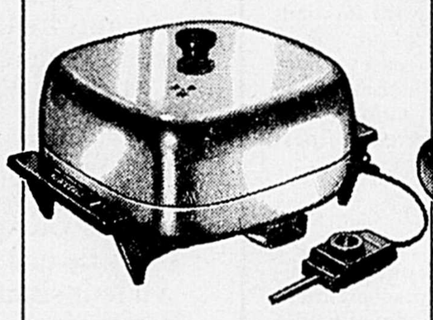
### 6 pces à pâte
Achat spécial **1.59**

4 bols plastique de grandeurs variées, tasse à mesurer 8 oz, spatule.



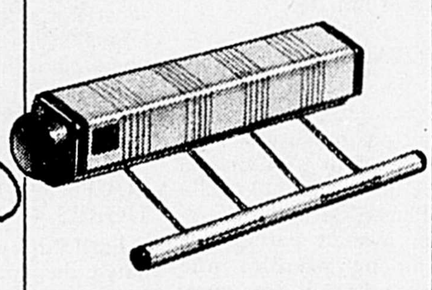
### Tasse à mesurer
Achat spécial **39¢**

16 oz, en plastique incolore; aussi graduation métrique. Poignée, bec.



### Poêlon Toastess
Courant $29.99 **26.99**

Modèle de buffet de ton avocat ou or. Submersible. Teflon; couvercle haut.



### Séchoir intérieur
Courant $5.98 **4.66**

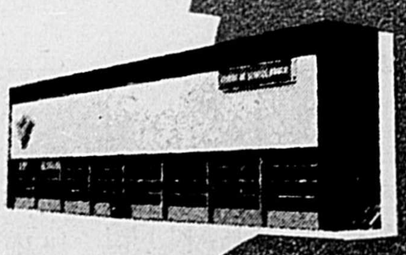
4 cordes retractables en nylon tressé offrant 48 pi. d'étendage. Se fixe au mur!

Utilisez votre **CARTE CANADIAN TIRE**

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ
J.R.F. ROUSSEAU Ltée

En plus! **BILLETS-BONIS au comptant**

**5** MÉCANICIENS EXPÉRIMENTÉS À NOTRE SERVICE



## 2125 BOUL. CASAVANT
## SAINT-HYACINTHE
## TÉL.: 773-6081

**HEURES D'OUVERTURE DU CENTRE DU SERVICE**
Lundi, mardi, mercredi 8h.30 à 6h.
Jeudi, vendredi 8h.30 à 9h.
Samedi 8h.30 à 5h.




## Le théâtre de Gratien Gélinas au Séminaire

"Bousille et les justes", une production du théâtre populaire du Québec, sera présenté le jeudi 4 novembre, à 20h.30, à l'auditorium du Séminaire, de Saint-Hyacinthe. Robert Rivard, Pierre Dufresne, Jean-Pierre Masson, Ronald Guévremont, Bertrand Gagnon, Nicole Filion, Sylvie Sicotte, Lucie Mitchell et Angèle Coutu composent la distribution de ce spectacle. Les billets sont présentement disponibles au magasin de musique Galipeau, 992, Des Cascades, à Saint-Hyacinthe.

Gilles Latulippe. L'an dernier, lors des représentations à la Nouvelle Compagnie Théâtrale, à la Compagnie Jean Duceppe et au Théâtre du Trident à Québec, l'interprétation de Ghislain Tremblay recevait l'unanimité des critiques et permettait au grand public de Montréal et de province de découvrir un nouveau comique.

"Pour moi, de dire Ronald Guèvremont, c'est un grand défi de reprendre ce rôle. L'interprétation de Gilles Latulippe est encore fraîche à la mémoire des gens qui l'ont vu en 1959 et Ghislain Tremblay a marqué ce rôle l'an dernier. Je dois donc, avec l'aide du metteur en scène, essayer de retrouver ma propre interprétation d'un rôle qui a été doublement marqué par ses interprètes passés."

Depuis sa sortie de l'option théâtre au Cegep de St-Hyacinthe en 1972, Ronald Guèvremont a fait beaucoup de théâtre pour enfants en tournée dans les écoles de la région montréalaise avec le Théâtre Sans Fil de Jean-Marc Rochon et avec le Théâtre Soleil de Micheline Pomrenski. A la télévision, il est le fils de Symphorien Laperle à Télé-Métropole et il a participé à plusieurs téléromans.

Il est également l'auteur de plusieurs monologues qu'il interprète en tournée dans les Cegeps du Québec. Son passage à l'émission de Colette Devlin à Radio-Canada fut très remarqué.

Après la tournée de "Bousille et les Justes" avec le T.P.Q., Ronald Guèvremont sera de la distribution de "Pygmalion" au Théâtre du Nouveau-Monde.

# Pro Organo débute sa septième saison!

Le réputé organiste Bernard Piché sera le récitaliste invité au concert d'ouverture de la septième saison de Pro Organo. Ce récital sera donné aux grandes orgues de la chapelle du Séminaire de St-Hyacinthe, le dimanche 17 octobre, à 20h.30 et le grand public y est cordialement invité.

Prix d'Europe (1932), Bernard Piché fut admis au Conservatoire Royal de Bruxelles et Paul de Malingreau le choisit alors comme élève. A Paris ensuite, il étudia avec le Maître Charles Tournemire, lui-même élève et successeur de César Franck.

Parmi les faits saillants de la carrière de Bernard Piché, il faut citer une série de 36 récitals "Bach" (en six semaines) présentés aux orgues de la cathédrale de Trois-Rivières dans le cadre des fêtes du Tricentenaire de cette ville, une tournée à travers les Etats-Unis comme organiste invité des grandes écoles d'orgue de diverses universités au cours de laquelle il se voit attribuer le poste de premier titulaire des magnifiques orgues de l'église St-Pierre et St-Paul de Lewiston, Maine et enfin plusieurs "tournées internationales" sous la tutelle du réputé imprésario de New-York, B. Laberge.

AU PROGRAMME:

FANTAISIE
en Do majeur, C. Franck

FANTAISIE
en La majeur, C. Franck

PAUSE

PIECE HEROIQUE
C. Franck.

PRELUDE, fugue et variation, C. Franck.

PARAPHRASE-CARILLON
Ch. Tournemire

Toccata (Tu es petra et portae inferi non praevalebunt adversus te)... H. Mulet.

Ce programme presqu'exclusivement consacré à des oeuvres de César Franck, l'un des plus grands compositeurs de l'époque romantique, constitue sans doute un événement musical d'importance qui saura captiver l'attention de tous les mélomanes de la région, si l'on tient compte que Bernard Piché est particulièrement réputé pour ses interprétations de Franck.

L'admission est à prix populaire et les gens qui le désirent peuvent assister à ce concert du jubé de l'orgue.



## Concert d'ouverture de la septième saison de Pro Organo

Le concert d'ouverture de la septième saison de Pro Organo sera présenté le dimanche 17 octobre, à 20h.30, en la chapelle du Séminaire, de Saint-Hyacinthe. L'organiste réputé Bernard Piché sera le récitaliste invité. Le programme sera consacré à des oeuvres de César Franck. Bienvenue à tous les mélomanes de la région maskoutaine!

DANS LA GAMME *Perfect Sleeper*® de SERTA




LE MODÈLE
"SIGNATURE"

Il remplit la même fonction que les lits d'hier et là s'arrête la comparaison. Le support et le confort d'aujourd'hui reposent sur le fait prové scientifiquement que le corps a besoin d'être bien soutenu pour un sommeil réparateur. SERTA comprend dans le 4'6", 312 ressorts hélicoïdaux en acier "Synchoflex" de jauge 13, isolation de sisal traité "Sanitized" gage de fraîcheur durable et nappe de mousse Serta. "Superfoam" de polyester avec bords préfabriqués.

Le système de support BACK-UP exclusif à Serta assure confort et fermeté, sans dureté, pour un sommeil réparateur, chaque nuit, des années durant.

UN SEUL BAS PRIX

$290.

L'ensemble 54"
MATELAS ET SOMMIER

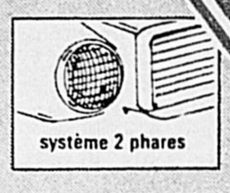
CENTRE DU MATELAS ST-HYACINTHE INC.
P. LAPLANTE & G. COTE, PROP.
SPECIALISTES DU MATELAS
430 Ste-Anne, St-Hyacinthe tél: 774-0808
Centre ville près du stationnement

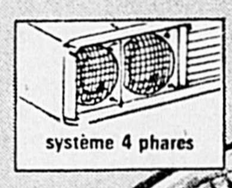
MEUBLES NON PEINTS
CHAISES,
OREILLERS

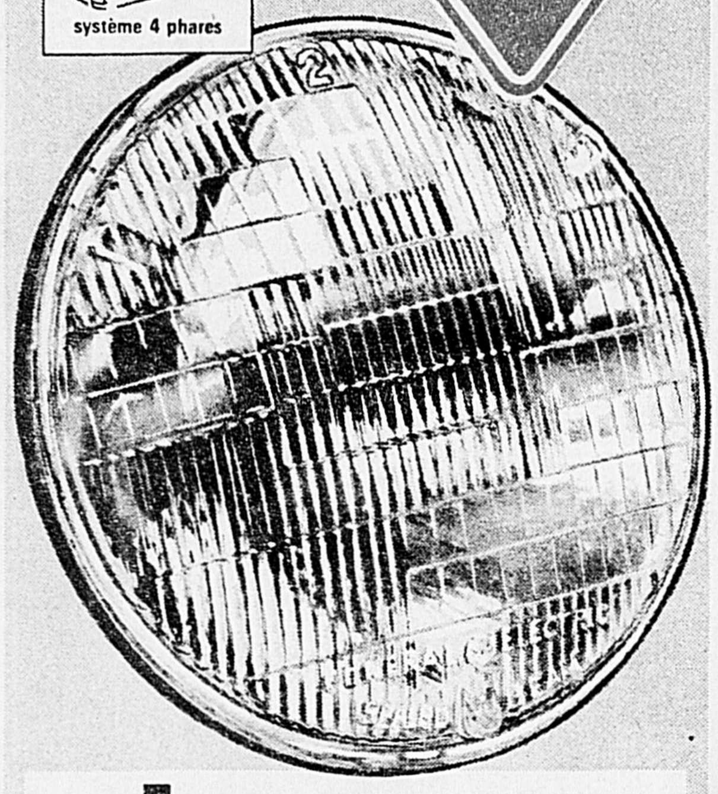
# RÉCLAMES D'HIVÉRISATION

**En vigueur jusqu'au samedi 16 octobre**

CANADIAN TIRE



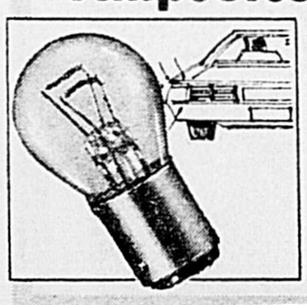
## Lampes scellées Motomaster

**1.77** 5¾" pour système à 4 phares — Courant $1.99

**2.10** 7" pour système à 2 phares — Courant $2.39

Choix de lampes "courantes" ou "Plus-25" fabriquées par CGE. Pour circuits de 6 ou 12 volts.

## Ampoules de clignoteur À RABAIS



Pour la plupart des applications automobiles. **Exemple:** Ampoule incolore de signal. de service dur #1157, plupart d'autos. Cour. 63¢, chac... **55¢**



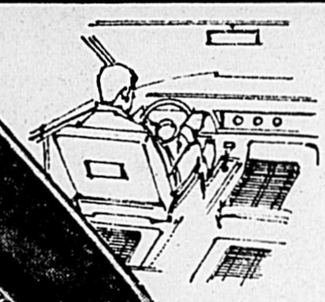

Courant $19.49 **16.99**

### Chargeur de batterie 6/12 V

Commutateur de charge en 6 ou 12 volts. Lampe indicatrice prévenant l'inversion de polarité. Ampèremètre indiquant le régime de charge. Recharge complètement une batterie en 9 à 12 heures. 6 A.




## Mini-tapis en caoutchouc

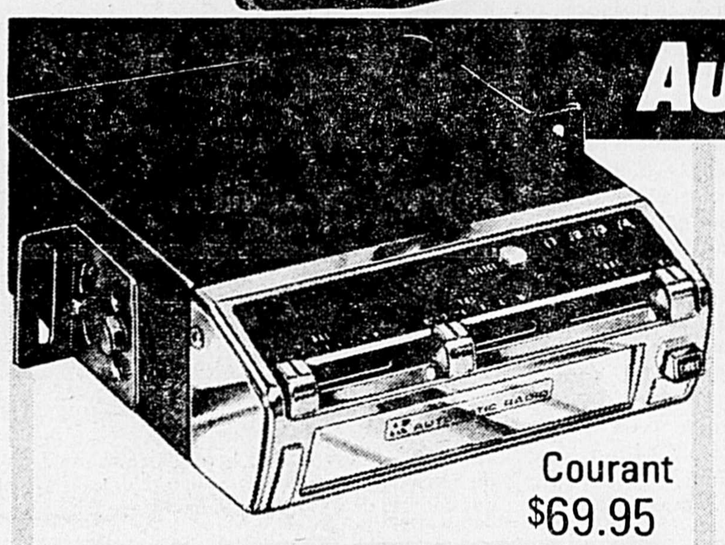


**Jumelés avant 4.79** Courant $5.59

**Arrière assortis 3.89** Cour. $4.49

Beau relief très résistant, d'entretien facile. Restent bien à plat. Tapis Rubbermaid pour compactes et petites autos; en noir, bleu, vert, ton or ou brun selle. Avant, 29 x 16¾" chac. Arrière, 17½ x 16" ch.

## Autres réclames pour l'auto



Courant $69.95

*Très mince, 8 x 5½ x 2"* **58.88**

### Lecteur à 8 pistes

Stéréo "Automatic Radio" à curseurs d'équilibre, de volume et de tonalité. Sélecteur de canaux manuel et automatique. Indicateurs lumineux.



Courant 75¢

**Désodorisant à la rose**

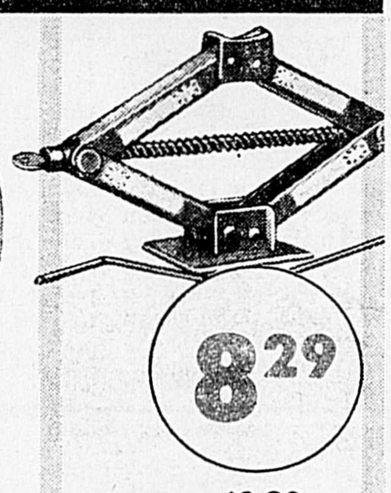
Jolie rose en plastique sur ventouse se fixant partout. Aide à chasser les mauvaises odeurs en auto, camion, ou chez soi.



Courant $1.09

**Miroir bombé de 3¾"**

Se fixe sur de grands rétroviseurs comme ceux des camions pour vue panoramique derrière le véhicule. Adhésif.



Courant $9.29

**Cric accordéon cap. 1 tonne**

Type courant d'une levée de 5 à 15". Un moyen sécuritaire et pratique de soulever votre auto. Avec longue manivelle.



**RABAIS 20%**

Courant $1.59 à $2.19

**1.27 à 1.75**

**Valves PCV**

Remplacement recommandé tous les 6000 milles. Qualité de celles d'origine. Pour plup. des autos courantes.



**50¢ pi.**

Courant 65¢ pi.

**Tuyau P.C.V. diamètre ½"**

Branche la valve PCV au carburateur. Vérifiez le diamètre du tuyau actuel.

**Tuyau de diam. ⅝"** Courant 75¢ pi. . .**60¢**




**25¢**

Courant 33¢

**Antigel d'essence**

Se verse facilement dans le réservoir d'essence pour éviter le gel de la tuyauterie. En flacon plastique. 6 oz. liq.




**1.66**

Courant $1.99

**Protège-allumage**

Assèche et imperméabilise l'allumage. A base de silicones, dure et résiste aux températures extrêmes. Aérosol 4 oz.




**2.29**

Courant $2.79

**Protège-métal**

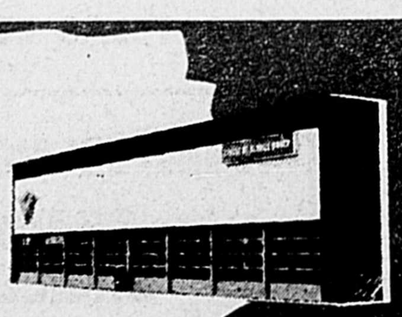
Molyslip. Forme une pellicule protectrice de séchage rapide. Pour toute surface métallique. 8 oz liquide en aérosol.

*Utilisez votre CARTE Canadian Tire*

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
**J.R.F. ROUSSEAU Ltée**

*En plus! BILLETS-BONIS au comptant*

**5** MÉCANICIENS EXPÉRIMENTÉS À NOTRE SERVICE



**2125 BOUL. CASAVANT**
**SAINT-HYACINTHE**
**TÉL.: 773-6081**




**HEURES D'OUVERTURE DU CENTRE DU SERVICE**
Lundi, mardi, mercredi 8h.30 à 6h.
Jeudi, vendredi 8h.30 à 9h.
Samedi 8h.30 à 5h.